

# TravelMate Σειρά 4050

Οδηγός Χρήστη

Πνευματικά Δικαιώματα © 2004 Acer Incorporated.

Με την επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

Σειρά TravelMate 4050 Φορητός Υπολογιστής Οδηγίες Χρήστη  
Αρχική Έκδοση: Οκτώβριος 2004

Μπορεί περιοδικά να γίνονται αλλαγές στις πληροφορίες σε αυτήν την έκδοση δίχως την υποχρέωση να ειδοποιηθεί οποιοδήποτε πρόσωπο για αυτές τις αναθεωρήσεις ή αλλαγές. Τέτοιου είδους αλλαγές θα ενσωματώνονται σε νέες εκδόσεις αυτού του εγχειριδίου ή συμπληρωματικών εγγράφων και εκδόσεων. Η εταιρία δεν δίνει εγγυήσεις, είτε εκφραζόμενες είτε υπαινικισόμενες, σχετικά με τα περιεχόμενα του παρόντος και αποκηρύσσεται ρητώς τις υπαινικισόμενες εγγυήσεις εμπροσισιμότητας ή καταλληλότητας για ένα συγκεκριμένο σκοπό.

Καταγράψτε τον αριθμό μοντέλου, το σειριακό αριθμό, την ημερομηνία αγοράς, και το μέρος αγοράς στο χώρο που παρέχεται παρακάτω. Ο σειριακός αριθμός και ο αριθμός μοντέλου αναγράφονται στην ετικέτα που είναι κολλημένη στον υπολογιστή σας. Όλη η αλληλογραφία που αφορά τη μονάδα σας θα πρέπει να περιλαμβάνει το σειριακό αριθμό, τον αριθμό μοντέλου, και τις πληροφορίες αγοράς.

Κανένα μέρος αυτής της έκδοσης δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε ένα σύστημα ανάκτησης, ή να μεταδοθεί, με οποιαδήποτε μορφή ή μέσο, ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοαντίγραφο, εγγραφή, ή άλλο, δίχως την προηγούμενη έγγραφη άδεια της Acer Incorporated.

TravelMate Σειρά 4050 Φορητός Υπολογιστής

Αριθμός Μοντέλου: \_\_\_\_\_

Σειριακός Αριθμός: \_\_\_\_\_

Ημερομηνία Αγοράς: \_\_\_\_\_

Τόπος Αγοράς: \_\_\_\_\_

Το Acer και το λογότυπο Acer είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Acer Incorporated. Ονόματα προϊόντων ή εμπορικά σήματα άλλων εταιριών χρησιμοποιούνται στο παρόν μόνο για λόγους προσδιορισμού και ανήκουν στις αντίστοιχες εταιρίες τους.

# Όλα με τη σειρά τους

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη σειρά φορητών υπολογιστών TravelMate για τις ανάγκες σας για φορητό υπολογιστή. Ελπίζουμε πως θα είστε τόσο ευχαριστημένοι με το TravelMate όσο και εμείς όταν το κατασκευάσαμε για σας.

## Οι οδηγοί σας

Για να σας βοηθήσουμε να χρησιμοποιήσετε το TravelMate σας, έχουμε σχεδιάσει ένα σετ οδηγιών:



Πρώτα απ' όλα, η αφίσα **Μόνο για αρχή...** σας βοηθάει να ξεκινήσετε τη ρύθμιση του υπολογιστή σας.



Αυτός ο **Οδηγός χρήση** σας παρουσιάζει τους πολλούς τρόπους, με τους οποίους μπορεί να σας βοηθήσει ο υπολογιστής να αυξήσετε την παραγωγικότητά σας. Αυτός ο οδηγός παρέχει καθαρές και ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τον υπολογιστή, οπότε διαβάστε τον προσεκτικά.

Αν ποτέ χρειαστείτε να εκτυπώσετε ένα αντίγραφο, ο Οδηγός χρήστη είναι επίσης διαθέσιμος και σε μορφή αρχείου Portable Document Format (PDF). Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- 1** Κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη (Start)**, **Όλα Τα Προγράμματα [All Programs]**, **AcerSystem**.
- 2** Κάντε κλικ στην επιλογή **Οδηγός Χρήστη AcerSystem**.

**Σημείωση:** Για να δείτε το αρχείο πρέπει να είναι εγκαταστημένο το πρόγραμμα Adobe Acrobat Reader. Για οδηγίες σχετικά με το πώς να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα Adobe Acrobat Reader, προστελέαστε το μενού **Βοήθεια και Υποστήριξη (Help and Support)**.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες μας, και για πληροφορίες υποστήριξης, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: <http://www.acer.com>.

## Βασική φροντίδα και συμβουλές για τη χρήση του υπολογιστή σας

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του υπολογιστή σας

Για να ενεργοποιήσετε τον υπολογιστή, απλά πατήστε το κουμπί ισχύος στα αριστερά των πλήκτρων εκκίνησης που βρίσκονται πάνω από το κανονικό πληκτρολόγιο του TravelMate σας. Δείτε το “Μπροστινή ανοιχτή όψη” στη σελίδα 3 για τη θέση του κουμπιού ισχύος.

Για να απενεργοποιήσετε τον υπολογιστή, κάντε ένα από τα ακόλουθα:

- Χρησιμοποιήστε την εντολή Τερματισμός (shutdown) των Windows.

Για τα Windows 2000: Κάντε κλικ στο **Έναρξη (Start)**, **Τερματισμός (Shut Down)**..., και επιλέξτε **Τερματισμός (Shut down)**. έπειτα κάντε κλικ στο **OK**.

- ή -

Για τα Windows XP: Κάντε κλικ στο **Έναρξη (Start)**, **Τερματισμός Υπολογιστή (Turn Off Computer)**. έπειτα κάντε κλικ στο **Τερματισμός (Turn Off)**.

- Πατήστε το κουμπί ρεύματος.



.....

**Σημείωση:** Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το κουμπί ρεύματος για να εκτελέσετε λειτουργίες διαχείρισης ενέργειας. Δείτε τη Βοήθεια (Help) των Windows για περισσότερες πληροφορίες.

- Χρησιμοποιήστε τις προσαρμοσμένες λειτουργίες για διαχείριση ενέργειας.

Μπορείτε επίσης να κλείσετε τον υπολογιστή σας κλείνοντας το καπάκι της οθόνης, ή πατώντας το συνδυασμό πλήκτρων ύπνου (**Fn-Esc**). Δείτε τον οδηγό στο διαδίκτυο για λεπτομέρειες.



.....

**Σημείωση:** Αν δε μπορείτε να απενεργοποιήσετε κανονικά τον υπολογιστή σας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρεύματος για περισσότερα από τέσσερα δευτερόλεπτα για να σβήσει ο υπολογιστής. Αν απενεργοποιήσετε τον υπολογιστή σας και θέλετε να τον ενεργοποιήσετε ξανά, περιμένετε τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα πριν να τον ανοίξετε.

### Φροντίδα του υπολογιστή σας

Ο υπολογιστής σας θα σας εξυπηρετεί καλά αν τον φροντίζετε.

- Μην εκθέτετε τον υπολογιστή άμεσα σε ηλιακό φως. Μην τον τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως το καλοριφέρ.
- Μην εκθέτετε τον υπολογιστή σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C (32°F) ή άνω των 50°C (122°F).

- Μην εκθέτετε τον υπολογιστή σε μαγνητικά πεδία.
- Μην εκθέτετε τον υπολογιστή σε βροχή ή υγρασία.
- Μην ρίχνετε νερό ή οποιοδήποτε υγρό στον υπολογιστή.
- Μην εκθέτετε τον υπολογιστή σε ισχυρές συγκρούσεις και δονήσεις.
- Μην εκθέτετε τον υπολογιστή σε σκόνη και βρωμιά.
- Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στον υπολογιστή για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών.
- Μην χτυπάτε δυνατά την οθόνη του υπολογιστή όταν την κλείνετε.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τον υπολογιστή σε ανισόπεδες επιφάνειες.

## Φροντίδα του προσαρμογέα (adapter) ρεύματος

Ακολουθούν μερικοί τρόποι φροντίδας του προσαρμογέα (adapter) ρεύματός:

- Μη συνδέετε τον προσαρμογέα σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.
- Μην πατάτε επάνω στο καλώδιο ρεύματος ή τοποθετείτε βερίαι αντικείμενα επάνω του. Κατευθύνετε προσεκτικά το καλώδιο ρεύματος και άλλα καλώδια μακριά από μέρη που περνάει κόσμος.
- Όταν βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα, μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο, αλλά τραβάτε το φισ.
- Οι συνολικές μετρήσεις ρεύματος του εξοπλισμού που είναι στο ρεύμα δε θα πρέπει να ξεπερνάνε την αντοχή του καλωδίου αν χρησιμοποιείτε επέκταση. Επίσης, η συνολική μέτρηση όλου του εξοπλισμού που είναι συνδεδεμένος σε μια πρίζα τοίχου δε θα πρέπει να ξεπερνάει την αντοχή της ασφάλειας.

## Φροντίδα του πακέτου μπαταρίας

Ακολουθούν μερικοί τρόποι για τη φροντίδα του πακέτου μπαταρίας:

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου για την αντικατάστασή τους. Κλείστε το ρεύμα πριν να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.
- Μην παίζετε με τις μπαταρίες. Κρατήστε τις μακριά από τα παιδιά.
- Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Ανακυκλώστε τις, όλες, αν είναι δυνατόν.

## Καθαρισμός και επισκευή

Όταν καθαρίζετε τον υπολογιστή, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Κλείστε τον υπολογιστή και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας.
- Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί με νερό. Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά σε σπρέι.
- Για να καθαρίσετε την οθόνη προβολής, χρησιμοποιήστε ένα σετ καθαρισμού LCD.

Αν συμβεί κάποιο από τα παρακάτω:

- Ο υπολογιστής έπεσε στο έδαφος ή υπέστη ζημιά το κεντρικό μέρος.
- Έχει χυθεί υγρό στο προϊόν.
- Ο υπολογιστής δε λειτουργεί κανονικά.

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων του υπολογιστή μου» στη page 53.

Όλα με τη σειρά τους	iii
Οι οδηγοί σας	iii
Βασική φροντίδα και συμβουλές για τη χρήση του υπολογιστή σας	iv
<b>1 Γνωριμία με το TravelMate σας</b>	<b>1</b>
Περιήγηση στο TravelMate	3
Μπροστινή ανοιχτή όψη	3
Μπροστινή όψη	4
Αριστερή όψη	6
Δεξιά όψη	7
Πίσω όψη	8
Κάτω όψη	10
Χαρακτηριστικά	11
Ενδείξεις	13
Χρήση του πληκτρολογίου	15
Ειδικά πλήκτρα	15
Κουμπιά Εκκίνησης	21
Επιφάνεια Αφής	22
Βασικά πράγματα για το μαξιλαράκι αφής	22
Αποθήκευση	24
Σκληρός δίσκος	24
Οπτική μονάδα δίσκου	24
Χρήση λογισμικού	25
Ήχος	26
Ρύθμιση της έντασης ήχου	26
Διαχείριση ενέργειας	26
Μετακίνηση με το TravelMate σας.	27
Αποσύνδεση από το γραφείο	27
Μετακίνηση	27
Μεταφορά του υπολογιστή σπίτι	28
Ταξίδι με τον υπολογιστή	30
Διεθνή ταξίδια με τον υπολογιστή	31
Ασφάλεια του υπολογιστή σας	32
Χρήση μιας κλειδαριάς ασφαλείας	32
Χρήση κωδικών	32
<b>2 Προσαρμογή του υπολογιστή μου</b>	<b>35</b>
Επέκταση μέσω των επιλογών	37
Επιλογές συνδεσιμότητας	37
Επιλογές αναβάθμισης	42
Χρήση εφαρμογών συστήματος	44
Acer eManager	44

# Περιεχόμενα

Launch Manager	44
Εφαρμογή BIOS [BIOS Utility]	45
Acer eRecovery	46
Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας	46
Επαναφορά από αντίγραφο ασφαλείας	47
Δημιουργία προεπιλεγμένης εργοστασιακής εικόνας CD	48
Επανεγκατάσταση του περιλαμβανομένου λογισμικού δίχως CD	48
Αλλαγή Κωδικού	49
Acer disc-to-disc Recovery	50
Εγκατάσταση πολύγλωσσου λειτουργικού συστήματος	50
Επαναφορά δίχως ένα CD Ανάκτησης [Recovery CD]	50
Ρύθμιση κωδικού και έξοδος	51

<b>3 Αντιμέτωπιση προβλημάτων στον υπολογιστή μου</b>	<b>53</b>
Συχνές ερωτήσεις	55
Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων	58
Μηνύματα σφαλμάτων	59
Αίτηση επισκευής	60
Εγγύηση Διεθνή Ταξιδιώτη [International Traveler's Warranty (ITW)]	60
Πριν να τηλεφωνήσετε	61

<b>Παράρτημα Α</b>	
<b>Προδιαγραφές</b>	<b>63</b>

<b>Παράρτημα Β</b>	
<b>Προειδοποιήσεις κανονισμών &amp; ασφαλείας</b>	<b>69</b>



1 Γνωριμία με το  
TravelMate σας

Ο υπολογιστής TravelMate συνδυάζει υψηλή απόδοση, προσαρμοστικότητα, χαρακτηριστικά διαχείρισης ενέργειας και δυνατότητες πολυμέσων με ένα μοναδικό στυλ και εργονομικό σχεδιασμό. Εργαστείτε με ασύγκριτη παραγωγικότητα και αξιοπιστία με το νέο σας συνεργάτη ισχυρής τεχνολογίας υπολογιστών.

# Περιήγηση στο TravelMate

Εφόσον εγκαταστήσετε τον υπολογιστή σας, όπως φαίνεται στην αφίσσα **Μόνο για αρχή...**, θα σας ξεναγήσουμε στο νέο σας υπολογιστή TravelMate.

## Μπροστινή ανοιχτή όψη






#	Στοιχείο	Περιγραφή
1	Οθόνη προβολής	Ονομάζεται επίσης Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων (LCD), προβάλλει τα στοιχεία που εξάγει ο υπολογιστής.
2	Κουμπί ενεργοποίησης	Ενεργοποιεί τον υπολογιστή.

#	Στοιχείο	Περιγραφή
3	Κουμπιά εκκίνησης	Δύο ειδικά πλήκτρα για συχνά χρησιμοποιούμενα προγράμματα. Δείτε "Κουμπιά Εκκίνησης" στη σελίδα 21 για περισσότερες λεπτομέρειες.
4	Πληκτρολόγιο	Εισάγει δεδομένα στον υπολογιστή σας.
5	Αναπαυτήριο Παλάμης	Άνετη περιοχή υποστήριξης για τα χέρια σας όταν χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή.
6	Κουμπιά επιλογής (αριστερό και δεξιό)	Τα αριστερά και δεξιά πλήκτρα λειτουργούν σαν τα αριστερά και δεξιά κουμπιά του ποντικιού.
7	Επιφάνεια Αφής	Συσκευή κατεύθυνσης ευαίσθητη στην αφή, η οποία λειτουργεί σαν ένα ποντίκι υπολογιστή.
8	Ενδείξεις κατάστασης	Φωτοдиодοι (LED) που ανάβουν και σβήνουν για να δείξουν την κατάσταση του υπολογιστή, τις λειτουργίες και τα συστατικά του.

## Μπροστινή όψη



#	Στοιχείο	Περιγραφή
1	Οπτική μονάδα δίσκου	Εσωτερική οπτική μονάδα· δέχεται CD ή DVD ανάλογα με τον τύπο της οπτικής μονάδας.
2	Οπτική μονάδα δίσκου κουμπιά εξαγωγής	Εξάγει το δίσκο της οπτικής μονάδας από τη μονάδα.






#	Στοιχείο	Περιγραφή
3	Θύρα επείγουσας εξαγωγής	Εκτινάσσει τον οπτικό οδηγό όταν ο υπολογιστής είναι σβηστός. Δείτε σελίδα 55 για περισσότερες λεπτομέρειες.
4	Μάνταλο	Μάνταλο για το άνοιγμα και το κλείσιμο του υπολογιστή.
5	Ένδειξη ρεύματος 	Ανάβει όταν είναι αναμμένος ο υπολογιστής.
6	Ένδειξη μπαταρίας 	Ανάβει όταν φορτίζει η μπαταρία.
7	Ασύρματη / Bluetooth® επικοινωνία 	<p>Ανάβει για να δηλώσει την κατάσταση των επικοινωνιών Ασύρματου Δικτύου LAN (προαιρετικό) / Bluetooth® (προαιρετικό).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το πορτοκαλί δηλώνει πως είναι ενεργοποιημένο το ασύρματο δίκτυο LAN.</li> <li>• Το μπλε δηλώνει πως είναι ενεργοποιημένο το Bluetooth®.</li> <li>• Το μωβ δηλώνει πως είναι ενεργοποιημένο το ασύρματο δίκτυο LAN &amp; Bluetooth®.</li> </ul>




Τα κουμπιά και οι ενδείξεις Ασύρματου / Bluetooth® λειτουργούν μόνο σε μοντέλα με λειτουργίες Ασύρματου / Bluetooth® , αντίστοιχα.

## Αριστερή όψη





#	Στοιχείο	Περιγραφή
1	Μια θύρα USB 2.0 	Συνδέεται με σειριακές συσκευές Universal Serial Bus (USB) (π.χ., USB ποντίκι, USB κάμερα).
2	Θύρα υπέρυθρων 	Διασυνδέεται με συσκευές υπέρυθρων (π.χ., εκτυπωτή υπέρυθρων, υπολογιστή που αναγνωρίζει υπέρυθρες).
3	Υποδοχή κάρτας υπολογιστή (PC Card slot) 	Δέχεται μόνο μια Type II 16-bit PC Card ή 32-bit CardBus PC Card.
4	Κουμπί εξαγωγής κάρτας PC Card	Εξάγουν την κάρτα υπολογιστή (PC Card) από την υποδοχή.
5	Υποδοχή μικροφώνου/ εισόδου ήχου 	Δέχεται είσοδο από εξωτερικά μικρόφωνα , ή άλλες συσκευές εισόδου ήχου (π.χ. αναπαραγωγής CD, στερεοφωνικό walkman κτλ.)
6	Υποδοχή Ηχείων/ Ακουστικών/Γραμμικής-Εξόδου (Line-Out) 	Συνδέεται με ακουστικά ή άλλες συσκευές εξόδου ήχου (ηχεία).

#	Στοιχείο	Περιγραφή
7	Διακόπτης Επικοινωνιών Ασύρματου δικτύου / Bluetooth® 	Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τις συσκευές επικοινωνίας Ασύρματου δικτύου / Bluetooth® . (προαιρετικό)
8	Στερεοφωνικό ηχείο	Παράγει ήχο.







## Δεξιά όψη





#	Στοιχείο	Περιγραφή
1	Στερεοφωνικό ηχείο	Παράγει ήχο.
2	HDD 	Φιλοξενεί το σκληρό δίσκο του υπολογιστή.
3	Υποδοχή εισόδου ρεύματος 	Συνδέει έναν μετασχηματιστή ρεύματος.
4	Θύρα Αερισμού	Επιτρέπει στον υπολογιστή να παραμείνει κρύος, ακόμα και μετά από εκτεταμένη χρήση.

## Πίσω όψη

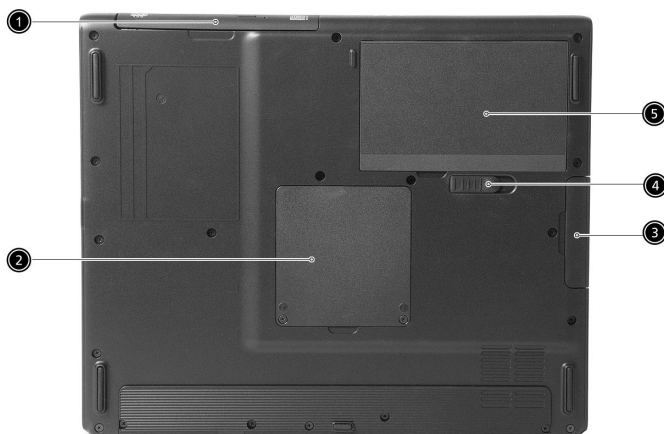


#	Στοιχείο	Περιγραφή
1	Κλειδωμα ασφαλείας 	Συνδέεται σε μια κλειδαριά ασφαλείας συμβατή με Kensington.
2	Παράλληλη θύρα 	Συνδέεται σε μια παράλληλη συσκευή (π.χ., παράλληλος εκτυπωτής).
3	Θύρα εξωτερικής οθόνης 	Συνδέεται σε μια συσκευή προβολής (π.χ. εξωτερικό μόνιτορ, προβολέα LCD) και προβάλλει μέχρι 16,7 εκ. χρώματα και ανάλυση μέχρι 1600x1200 στα 85 Hz και 2048x1536 στα 75 Hz.
4	Δύο θύρες USB 2.0 	Συνδέεται με σειριακές συσκευές Universal Serial Bus (USB) (π.χ., USB ποντίκι, USB κάμερα).
5	Θύρα μόντεμ 	Συνδέεται σε μια τηλεφωνική γραμμή.
6	Θύρα Ethernet 	Συνδέεται σε ένα δίκτυο βασισμένο στο Ethernet 10/100.



#	Στοιχείο	Περιγραφή
7	S-video (επιλογή κατασκευαστή)	Συνδέεται σε τηλεόραση ή παράλληλη συσκευή με είσοδο S-video. 
8	Θύρα IEEE 1394 (επιλογή κατασκευαστή)	Συνδέεται με συσκευές IEEE 1394 

## Κάτω όψη



#	Στοιχείο	Περιγραφή
1	Οπτική μονάδα δίσκου	Εσωτερική οπτική μονάδα· δέχεται CD ή DVD ανάλογα με τον τύπο της οπτικής μονάδας.
2	Θάλαμος μνήμης	Φιλοξενεί την κεντρική μνήμη του υπολογιστή.
3	Κόλπος σκληρού δίσκου	Φιλοξενεί το σκληρό δίσκο του υπολογιστή (ασφαλισμένο με μια βίδα).
4	Μάνταλο απελευθέρωσης θαλάμου μπαταρίας	Απελευθερώνει τη μπαταρία για να αφαιρεθεί ο θάλαμος της μπαταρίας.
5	Κόλπος μπαταρίας	Φιλοξενεί το πακέτο της μπαταρίας του υπολογιστή.

# Χαρακτηριστικά

Παρακάτω ακολουθεί μια σύντομη περίληψη των πολλών χαρακτηριστικών του υπολογιστή:

## Απόδοση

- Επεξεργαστής Intel® Pentium® M στα 1,5 ~2,1 GHz ή περισσότερο
- Intel® Celeron® M Processor στα 1.2 ~1.5 GHz ή μεγαλύτερος (επιλογή κατασκευαστή)
- Τσιπ Intel 855GME
- Αναβαθμίσιμη μνήμη μέχρι τα 2 GB με 2 θύρες
- Εσωτερική οπτική μονάδα
- Υψηλής-χωρητικότητας, σκληρός δίσκος Enhanced-IDE
- Βασικό πακέτο μπαταρίας Li-ion
- Σύστημα διαχείρισης ενέργειας με Advanced Configuration Power Interface (ACPI)

## Οθόνη

- 14.1" ή 15.0" Thin-Film Transistor (TFT) με προβολή σε ανάλυση 1024x768 XGA, ή 15.0" TFT με ανάλυση 1400x1050 SXGA+
- 3D Μηχανή γραφικών
- Ταυτόχρονη υποστήριξη προβολής σε LCD και CRT
- S-video για έξοδο σε τηλεόραση ή συσκευή προβολής που υποστηρίζει είσοδο S-video
- Διπλή ανεξάρτητη προβολής

## Πολυμέσα

- 16-bit υψηλής πιστότητας AC'97 στερεοφωνικός ήχος
- Ενσωματωμένα διπλά ηχεία
- Υψηλής ταχύτητας οπτικός οδηγός

## Συνδεσιμότητα

- Θύρα μόντεμ υψηλής ταχύτητας φαξ/δεδομένων
- Θύρα Ethernet/Fast Ethernet
- Γρήγορη ασύρματη επικοινωνία υπέρυθρων
- Τρεις θύρες USB 2.0 (δύο πίσω και μια στα αριστερά)
- Θύρα IEEE 1394
- 802.11b/g ασύρματο δίκτυο LAN (εργοστασιακή επιλογή)

## Επέκταση




- Μια θύρα για type II CardBus PC Card
- Αναβαθμίσιμη μνήμη







## Ενδείξεις

Ο υπολογιστής έχει έξι ευανάγνωστες ενδείξεις κατάστασης κάτω από την οθόνη προβολής, και τρεις στο μπροστινό μέρος του υπολογιστή.



Οι ενδείξεις κατάστασης Ισχύς και Μπαταρία είναι ορατές ακόμα και όταν είναι κλειστή η οθόνη.

Εικονί διο	Λειτουργία	Περιγραφή
	HDD	Ανάβει όταν ενεργοποιείται ο Σκληρός Δίσκος [Hard Disk Drive].
	ODD	Ανάβει όταν ενεργοποιείται ο Οπτικός Οδηγός [Optical Disk Drive].
	Κλειδωμα κύλισης (Scroll Lock)	Ανάβει όταν ενεργοποιηθεί το Scroll Lock.

Εικονί- διο	Λειτουργία	Περιγραφή
	Κεφαλαία (Caps Lock)	Ανάβει όταν ενεργοποιηθεί το Caps Lock.
	Pad Lock	Ανάβει όταν ενεργοποιηθεί το Pad Lock.
	Αριθμητικό πληκτρολόγιο (Num Lock)	Ανάβει όταν ενεργοποιηθεί το Num Lock.
	Ασύρματη / Bluetooth® επικοινωνία	Ανάβει για να δηλώσει την κατάσταση των επικοινωνιών Ασύρματου Δικτύου LAN (προαιρετικό) / Bluetooth® (προαιρετικό). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το πορτοκαλί δηλώνει πως είναι ενεργοποιημένο το ασύρματο δίκτυο LAN.</li> <li>• Το μπλε δηλώνει πως είναι ενεργοποιημένο το Bluetooth®.</li> <li>• Το μωβ δηλώνει πως είναι ενεργοποιημένο το ασύρματο δίκτυο LAN &amp; Bluetooth®.</li> </ul>
	Ισχύς	Ανάβει πράσινο όταν είναι αναμμένος ο υπολογιστής και αναβοσβήνει όταν ο υπολογιστής είναι σε κατάσταση αναμονής.
	Μπαταρία	Ανάβει πράσινο. Δείτε τις παρακάτω Σημειώσεις.



1. **Φόρτιση:** Αναβοσβήνει 1 δευτ. και σβήνει 3 δευτ.
2. **Χαμηλό φορτίο (περίπου 10%):** Αναβοσβήνει 0,25 δευτ. και σβήνει 0,25 δευτ.
3. **Επικίνδυνα χαμηλό φορτίο (περίπου 3%):** Αναβοσβήνει 0,1 δευτ. και σβήνει 0,1 δευτ.
4. **Πλήρως φορτισμένο:** Σταθερά στο.

# Χρήση του πληκτρολογίου

Το πληκτρολόγιο πλήρους μεγέθους περιλαμβάνει ένα ενσωματωμένο αριθμητικό πληκτρολόγιο, ξεχωριστά πλήκτρα δείκτης (cursor keys), δύο κουμπιά Windows και δώδεκα κουμπιά λειτουργιών (function keys).

## Ειδικά πλήκτρα

### Πλήκτρα κλειδώματος (Lock keys)

Το πληκτρολόγιο έχει τέσσερα πλήκτρα κλειδώματος τα οποία μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε.



Πλήκτρο κλειδώματος (Lock key)	Περιγραφή
Κεφαλαία (Caps Lock)	Όταν είναι ενεργοποιημένο το Caps Lock, όλοι οι αλφαβητικοί χαρακτήρες πληκτρολογούνται σε κεφαλαία.
Pad Lock (Fn-F10)	Όταν ανάβει το Pad Lock, είναι ενεργοποιημένο το ενσωματωμένο πληκτρολόγιο. Σε αυτήν την κατάσταση το ενσωματωμένο πληκτρολόγιο λειτουργεί σαν δρομέας.
Αριθμητικό πληκτρολόγιο [Num Lock] (Fn-F11)	Όταν είναι ενεργοποιημένο το Num Lock, το ενσωματωμένο πληκτρολόγιο είναι σε αριθμητική κατάσταση. Τα πλήκτρα λειτουργούν σαν αριθμομηχανή (πλήρης με αριθμητικά σύμβολα +, -, *, και /). Χρησιμοποιείτε αυτήν την κατάσταση όταν χρειάζεται να εισάγετε πολλά αριθμητικά δεδομένα. Μια καλύτερη λύση θα ήταν να συνδέσετε ένα εξωτερικό πληκτρολόγιο.
Κλειδωμα Κύλισης [Scroll Lock] (Fn-F12)	Όταν είναι ενεργοποιημένο το Scroll Lock, η οθόνη μετακινείται μια γραμμή πάνω ή κάτω όταν πατάτε τα βελάκια πάνω ή κάτω αντίστοιχα. Το Scroll Lock δε λειτουργεί με μερικές εφαρμογές.

## Ενσωματωμένο αριθμητικό πληκτρολόγιο

Το ενσωματωμένο αριθμητικό πληκτρολόγιο λειτουργεί σαν ένα επιτραπέζιο αριθμητικό πληκτρολόγιο. Υποδηλώνεται από μικρούς χαρακτήρες που βρίσκονται στην δεξιά πλευρά των πλήκτρων.











Επιθυμητή πρόσβαση	Αριθμητικό Πληκτρολόγιο ενεργοποιημένο	Αριθμητικό Πληκτρολόγιο απενεργοποιημένο
Αριθμητικά πλήκτρα στο ενσωματωμένο πληκτρολόγιο	Πληκτρολογήστε αριθμούς με κανονικό τρόπο.	
Βασικά πλήκτρα πληκτρολογίου	Πατάτε το <b>Fn</b> όσο πληκτρολογείτε γράμματα στο ενσωματωμένο πληκτρολόγιο.	Πληκτρολογήστε τα γράμματα με κανονικό τρόπο.



## Πλήκτρα Windows

Το πληκτρολόγιο έχει δύο πλήκτρα που εκτελούν συγκεκριμένες λειτουργίες των Windows.








Πλήκτρο	Περιγραφή
<p>Πλήκτρο με λογότυπο των Windows</p> 	<p>Κουμπί Έναρξης. Συνδυασμοί με αυτό το κουμπί εκτελούν διάφορες συντομεύσεις λειτουργιών. Παρακάτω ακολουθούν μερικά παραδείγματα:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> + Tab (Ενεργοποιεί το επόμενο κουμπί στην Γραμμή Εργασιών [Taskbar]).</li> <li> + E (Εξερευνάει το Υπολογιστής Μου [My Computer])</li> <li> + F (Βρίσκει Έγγραφα)</li> <li> + M (Ελαχιστοποιεί όλα τα παράθυρα).</li> <li>Shift+  + M (Αναίρει την Ελαχιστοποίηση Όλων)</li> <li> + R (Προβάλλει το παράθυρο διαλόγου Εκτέλεση... [Run...])</li> </ul>
<p>Πλήκτρο εφαρμογών </p>	<p>Ανοίγει ένα μενού περιβάλλοντος (ίδιο με το δεξί κλικ).</p>



## Πλήκτρα συντόμευσης (Hot keys)

Ο υπολογιστής χρησιμοποιεί τα πλήκτρα συντόμευσης ή συνδυασμούς πλήκτρων για πρόσβαση στα περισσότερα από τα στοιχεία ελέγχου του υπολογιστή όπως η φωτεινότητα οθόνης, η ένταση ήχου, και το βοηθητικό πρόγραμμα BIOS.

Για να ενεργοποιήσετε τα πλήκτρα συντόμευσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Fn** πριν να πατήσετε το άλλο πλήκτρο στο συνδυασμό των πλήκτρων συντόμευσης.



Πλήκτρο συντόμευσης (Hot key)	Εικονίδιο	Λειτουργία	Περιγραφή
<b>Fn-Esc</b>		Ύπνος	Βάζει τον υπολογιστή σε κατάσταση Ύπνου (Sleep). Δείτε “Διαχείριση ενέργειας” στη σελίδα 26.
<b>Fn-F5</b>		Εναλλαγή οθόνης	Αλλάζει την οθόνη ανάμεσα στην οθόνη προβολής, το εξωτερικό μόνιτορ (αν είναι συνδεδεμένο) και αμφότερα την οθόνη προβολής και το εξωτερικό μόνιτορ.
<b>Fn-End</b>		Εναλλαγή ηχείων	Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τα ηχεία.
<b>Fn-PgUp</b>		Αύξηση έντασης	Αυξάνει την ένταση ήχου των ηχείων.
<b>Fn-PgDn</b>		Μείωση έντασης	Μειώνει την ένταση ήχου των ηχείων.

Πλήκτρο συντόμευσης (Hot key)	Εικονίδιο	Λειτουργία	Περιγραφή
Fn-↑		Αύξηση φωτεινότητας	Αυξάνει τη φωτεινότητα της οθόνης.
Fn-↓		Μείωση Φωτεινότητας	Μειώνει τη φωτεινότητα της οθόνης.

## Το σύμβολο του Ευρώ

Αν η διάταξη του πληκτρολογίου σας είναι ρυθμισμένη σε United States-International ή σε United Kingdom ή αν έχετε πληκτρολόγιο με μια Ευρωπαϊκή διάταξη, μπορείτε να τυπώσετε το σύμβολο του Ευρώ από το πληκτρολόγιο σας.



**Σημείωση για χρήστες με πληκτρολόγιο US:** Η διάταξη του πληκτρολογίου καθορίζεται κατά την αρχική εγκατάσταση των Windows. Για να λειτουργήσει το σύμβολο του Ευρώ, η διάταξη του πληκτρολογίου θα πρέπει να ρυθμιστεί σε United States-International.

Για να επιβεβαιώσετε τον τύπο του πληκτρολογίου σας στα Windows Millennium Edition και Windows 2000, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- 1 Κάντε κλικ στο **Έναρξη (Start)**, **Ρυθμίσεις (Settings)**, Πίνακας Ελέγχου (**Control Panel**).
- 2 Κάντε διπλό κλικ στο **Πληκτρολόγιο (Keyboard)**.
- 3 Κάντε κλικ στην ετικέτα **Γλώσσα (Language)**.
- 4 Επιβεβαιώστε πως η διάταξη πληκτρολογίου που χρησιμοποιείται για "En English (United States)" είναι ορισμένη στο United States-International.

Αν δεν είναι, κάντε κλικ στο **Ιδιότητες (Properties)**· μετά επιλέξτε **United States-International** και κάντε κλικ στο **OK**.

- 5 Κάντε κλικ στο κουμπί **OK**.

Για να επιβεβαιώσετε τον τύπο του πληκτρολογίου σας Windows XP ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- 1 Κάντε κλικ στην επιλογή **Έναρξη (Start)**, **Πίνακας Ελέγχου (Control Panel)**.
- 2 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **Επιλογές τοποθεσίας και γλώσσας (Regional and Language Options)**.
- 3 Επιλέξτε την καρτέλα **Γλώσσα (Language)** και κάντε κλικ στο κουμπί **Λεπτομέρειες (Details)**.
- 4 Επιβεβαιώστε πως η διάταξη πληκτρολογίου που χρησιμοποιείται για "En English (United States)" είναι ορισμένη στο United States-International.  
Αν δεν είναι, επιλέξτε και κάντε κλικ στο κουμπί **ΠΡΟΣΘΗΚΗ (ADD)** και μετά επιλέξτε την εντολή **United States-International** και κάντε κλικ στο κουμπί **OK**.
- 5 Κάντε κλικ στο κουμπί **OK**.

Για να τυπώσετε το σύμβολο του Ευρώ:

- 1 Εντοπίστε το σύμβολο του Ευρώ στο πληκτρολόγιό σας.
- 2 Ανοίξτε έναν επεξεργαστή κειμένου.
- 3 Κρατήστε πατημένο το **Alt Gr** και πατήστε το σύμβολο του Ευρώ.



.....

**Σημείωση:** Μερικές γραμματοσειρές και εφαρμογές δεν υποστηρίζουν το σύμβολο του Ευρώ. Παρακαλούμε ανατρέξτε στην τοποθεσία <http://www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm> για περισσότερες πληροφορίες.

## Κουμπιά Εκκίνησης

Πάνω από το πληκτρολόγιο βρίσκονται τα κουμπιά που προγραμματίζονται από τον χρήστη **e** και **P**. Πατήστε το κουμπί **e** “Acer Empowering Key” για να εκτελέσετε την εφαρμογή Acer eManager. Παρακαλούμε δείτε το “Acer eManager” στη σελίδα 44. Για να ορίσετε τη λειτουργία του πλήκτρου **P**, δείτε το “Launch Manager” στη σελίδα 44



Κουμπί εκκίνησης	Προεπιλεγμένη εφαρμογή
e	Εφαρμογή Acer eManager (Προγραμματιζόμενη από το χρήστη)
P	Εφαρμογή Launch Manager (προγραμματιζόμενη από το χρήστη)

## Επιφάνεια Αφής

Η ενσωματωμένη επιφάνεια αφής είναι μια συσκευή κατεύθυνσης που αισθάνεται την κίνηση στην επιφάνειά της. Αυτό σημαίνει πως ο δρομέας ανταποκρίνεται, καθώς μετακινείτε το δάχτυλό σας στην επιφάνεια αφής. Η κεντρική θέση στο αναπαυτήριο παλάμης παρέχει βέλτιστη άνεση και υποστήριξη.



## Βασικά πράγματα για το μαξιλαράκι αφής

Τα ακόλουθα θα σας διδάξουν πώς να χρησιμοποιείτε το μαξιλαράκι αφής:



- Μετακινήστε το δάχτυλό σας κατά μήκος της επιφάνειας αφής για να μετακινήσετε το δρομέα.
- Πατήστε το αριστερό και το δεξιό κουμπί που βρίσκονται στην άκρη της επιφάνειας αφής για να πραγματοποιήσετε λειτουργίες επιλογής και εκτέλεσης. Αυτά τα δύο κουμπιά είναι παρόμοια με το αριστερό και το δεξιό κουμπί σε ένα ποντίκι. Το ελαφρύ χτύπημα πάνω στην επιφάνεια αφής παράγει ίδια αποτελέσματα.

Λειτουργία	Αριστερό κουμπί	Δεξί κουμπί	Ελαφρύ Χτύπημα
Εκτέλεση	Κάντε κλικ δύο φορές, γρήγορα.		Χτυπήστε ελαφρά δύο φορές (στην ίδια ταχύτητα όπως το διπλό κλικ σε ένα κουμπί ποντικιού).
Επιλογή	Κάντε ένα κλικ.		Χτυπήστε ελαφρά μια φορά.
Μεταφορά (Drag)	Κάντε κλικ και κρατήστε πατημένο, έπειτα χρησιμοποιήστε το δάκτυλο για να σύρετε το δρομέα στην επιφάνεια αφής.		Χτυπήστε ελαφρά δύο φορές (στην ίδια ταχύτητα όπως το διπλό κλικ στο κουμπί ενός ποντικιού) και έπειτα κρατήστε το δάκτυλο στην επιφάνεια αφής στο δεύτερο χτύπημα και σύρετε το δρομέα.
Πρόσβαση στο μενού περιβάλλοντος		Κάντε ένα κλικ.	



**Σημείωση:** Διατηρήστε τα δάκτυλά σας στεγνά και καθαρά όταν χρησιμοποιείτε την επιφάνεια αφής. Επίσης διατηρείτε την επιφάνεια αφής στεγνή και καθαρή. Το μαξιλαράκι αφής είναι ευαίσθητο σε κινήσεις των δακτύλων. Συνεπώς, όσο πιο ελαφρύ το άγγιγμα, τόσο καλύτερη η ανταπόκριση. Το πιο βαρύ χτύπημα δε θα αυξήσει την ανταπόκριση του μαξιλαριού αφής.

## Αποθήκευση

Αυτός ο υπολογιστής σας παρέχει τα ακόλουθα μέσα αποθήκευσης:

- Υψηλής-χωρητικότητας σκληρός δίσκος Enhanced-IDE
- Hot Swappable [δυνατότητα σύνδεσης με ανοιχτό τον υπολογιστή]οδηγός AcerMedia

## Σκληρός δίσκος

Ο υψηλής χωρητικότητας σκληρός δίσκος υψηλής χωρητικότητας είναι η απάντηση στις ανάγκες αποθήκευσης. Εδώ αποθηκεύονται οι εφαρμογές και τα δεδομένα σας.

## Οπτική μονάδα δίσκου

Ο υπολογιστής σας είναι εξοπλισμένος με μια οπτική μονάδα δίσκου που μπορεί να είναι ένα από τα ακόλουθα:

- Μονάδα DVD/CD-RW Combo
- Μονάδα DVD-Dual
- Μονάδα DVD-Super Multi

## Εκτίναξη του δίσκου οπτικού (CD ή DVD) οδηγού

Για να εκτινάξετε το δίσκο του οπτικού οδηγού όταν είναι ενεργοποιημένος ο υπολογιστής, πατήστε το κουμπί εκτίναξης του οδηγού.



Όταν είναι απενεργοποιημένος ο υπολογιστής, μπορείτε να εκτινάξετε το δίσκο του οδηγού χρησιμοποιώντας την τρύπα επείγουσας εκτίναξης. Δείτε σελίδα 56.



## Χρήση λογισμικού

### Αναπαραγωγή ταινιών DVD

Όταν είναι εγκαταστημένη η υπομονάδα DVD-ROM στην οπτική μονάδα δίσκου, μπορείτε να αναπαράγετε ταινίες DVD στον υπολογιστή σας.

- 1 Εξάγετε το δίσκο DVD και εισάγετε ένα δίσκο με ταινία DVD. Έπειτα κλείστε το δίσκο DVD.



**Σημαντικό!** Κατά την εκκίνηση του προγράμματος αναπαραγωγής DVD για πρώτη φορά, θα σας ζητηθεί να εισάγετε τον κωδικό περιοχής (region code). Οι δίσκοι DVD είναι χωρισμένοι σε 6 περιοχές. Αφού καθοριστεί ο κωδικός περιοχής στον οδηγό DVD σας, θα παίξει δίσκους DVD μόνο αυτής της περιοχής. Μπορείτε να ορίσετε τον κωδικό περιοχής έως πέντε φορές (συμπεριλαμβανομένης της πρώτης), μετά από τις οποίες ο κωδικός περιοχής θα γίνει μόνιμος. Η επαναφορά του σκληρού σας δίσκου δεν επαναφέρει τον αριθμό των φορών που έχει οριστεί ο κωδικός περιοχής. Ανατρέξτε στον πίνακα παρακάτω για πληροφορίες σχετικά με τους κωδικούς περιοχών ταινιών DVD.

- 2 Η ταινία DVD θα παίξει αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Κωδικός περιοχής	Χώρα ή περιοχή
1	Η.Π.Α., Καναδάς
2	Ευρώπη, Μέση Ανατολή, Νότιος Αφρική, Ιαπωνία
3	Νοτιοανατολική Ασία, Ταϊβάν, Κορέα (Νότιος)
4	Λατινική Αμερική, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία
5	Πρώην ΕΣΣΔ, μέρη της Αφρικής, Ινδία
6	Δημοκρατία της Κίνας



**Σημείωση:** Για να αλλάξετε τον κωδικό περιοχής, εισάγετε μια ταινία DVD από μια διαφορετική περιοχή στον οδηγό DVD-ROM. Παρακαλούμε ανατρέξτε στη βοήθεια στο διαδίκτυο για περισσότερες πληροφορίες.

## Ήχος

Ο υπολογιστής έρχεται με 16-bit υψηλής πιστότητας AC'97 στερεοφωνικό ήχο, και διπλά στερεοφωνικά ηχεία.



## Ρύθμιση της έντασης ήχου

Η ρύθμιση της έντασης στο υπολογιστή είναι όσο εύκολη όσο είναι το πάτημα μερικών κουμπιών. Δείτε το “Πλήκτρα συντόμευσης (Hot keys)” στη σελίδα 18 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση του ήχου των ηχείων.

## Διαχείριση ενέργειας

Αυτός ο υπολογιστής έχει ενσωματωμένη μονάδα διαχείρισης ισχύος που παρακολουθεί τη δραστηριότητα του συστήματος. Η δραστηριότητα του συστήματος αναφέρεται σε οποιαδήποτε δραστηριότητα περιλαμβάνει μια ή περισσότερες από τις παρακάτω συσκευές: πληκτρολόγιο, ποντίκι, οδηγό δισκέτας, περιφερειακά συνδεδεμένα με τις σειριακές και παράλληλες θύρες, και μνήμη βίντεο. Αν δεν ανιχνευτεί δραστηριότητα για μια χρονική περίοδο (που ονομάζεται παύση αδράνειας), ο υπολογιστής σταματάει μερικές ή όλες τις συσκευές για να εξοικονομήσει ενέργεια.

Αυτός ο υπολογιστής εφαρμόζει ένα σχέδιο διαχείρισης ενέργειας που υποστηρίζει το Advanced Configuration and Power Interface (ACPI), το οποίο επιτρέπει τη μέγιστη διατήρηση ενέργειας και μέγιστη απόδοση την ίδια στιγμή. Τα Windows χειρίζονται όλες τις εργασίες εξοικονόμησης ενέργειας για τον υπολογιστή σας.

## Μετακίνηση με το TravelMate σας.

Αυτό το κεφάλαιο σας προσφέρει συμβουλές και υποδείξεις που πρέπει να λάβετε υπόψη όταν μετακινείστε ή ταξιδεύετε με τον υπολογιστή σας.

### Αποσύνδεση από το γραφείο

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να αποσυνδέσετε τον υπολογιστή σας από εξωτερικά εξαρτήματα:

- 1 Αποθηκεύστε την εργασία σας.
- 2 Αφαιρέστε τυχόν μέσα, δισκέτες ή οπτικές μονάδες δίσκου, από τον οδηγό.
- 3 Κλείστε τον υπολογιστή.
- 4 Κλείστε το κάλυμμα της οθόνης.
- 5 Αποσυνδέστε το καλώδιο από τον προσαρμογέα (adapter) ρεύματος.
- 6 Αποσυνδέστε το πληκτρολόγιο, τη συσκευή κατεύθυνσης, τον εκτυπωτή, την εξωτερική οθόνη, και τις άλλες εξωτερικές συσκευές.
- 7 Αποσυνδέστε το κλειδωμα Kensington αν το χρησιμοποιείτε για να ασφαλίσετε τον υπολογιστή.

### Μετακίνηση

«όταν απλά μετακινήστε για μικρές αποστάσεις, για παράδειγμα, από το τραπέζι του γραφείου σας σε μια αίθουσα συναντήσεων»

#### Προετοιμασία του υπολογιστή

Πριν να μετακινήσετε τον υπολογιστή, κλείστε ασφαλώς το κάλυμμα της οθόνης για να θέσετε τον υπολογιστή σε κατάσταση Ύπνου. Μπορείτε τώρα να πάρετε με ασφάλεια τον υπολογιστή σας οπουδήποτε πάτε μέσα στο κτίριο. Για να βγάλετε τον υπολογιστή από την κατάσταση Ύπνου, ανοίξτε την οθόνη· έπειτα πατήστε και αφήστε το κουμπί ισχύος.

Αν παίρνετε τον υπολογιστή στο γραφείο ενός πελάτη ή σε ένα διαφορετικό κτίριο, μπορεί να επιλέξετε να κλείσετε τον υπολογιστή:

- 1 Κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη (Start), Τερματισμός...(Shut Down)** ή **Τερματισμός...(Turn off Computer)** (Windows XP).
- 2 Επιλέξτε **Τερματισμός (Shut down)** και κάντε κλικ στο **OK**, ή επιλέξτε **Τερματισμός (Turn Off)** (Windows 2000).

- ή -

μπορείτε να βάλετε τον υπολογιστή σε κατάσταση Ύπνου, πατώντας **Fn-Esc**. Έπειτα κλείστε και ασφαλίστε την οθόνη.

Όταν είστε έτοιμοι να χρησιμοποιήσετε ξανά τον υπολογιστή, ξεμανταλώστε και ανοίξτε την οθόνη· έπειτα πατήστε και απελευθερώστε το κουμπί ρεύματος.



**Σημείωση:** Αν η ένδειξη ύπνου είναι σβηστή, ο υπολογιστής έχει εισέλθει σε κατάσταση Νάρκης και έχει κλείσει. Αν η ένδειξη ρεύματος είναι σβηστή αλλά είναι αναμμένη η ένδειξη ύπνου, ο υπολογιστής έχει εισέλθει σε κατάσταση Ύπνου. Και στις δύο περιπτώσεις, πατήστε και απελευθερώστε το διακόπτη ρεύματος για να ξανανοίξετε τον υπολογιστή. Σημειώστε πως ο υπολογιστής μπορεί να εισέλθει στην κατάσταση Νάρκης μετά που βρίσκεται σε κατάσταση Ύπνου για μια χρονική περίοδο.

## Τι να φέρετε σε σύντομες συναντήσεις

Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία διαρκεί για περίπου 4,5 ώρες. Αν η συνάντησή σας είναι πιο σύντομη από αυτό, μάλλον δε χρειάζεται να φέρετε τίποτα άλλο μαζί σας εκτός από τον υπολογιστή.

## Τι να φέρετε σε μακροσκελείς συναντήσεις

Αν η συνάντησή σας διαρκεί περισσότερο από 4,5 ώρες, ή αν η μπαταρία σας δεν είναι πλήρως φορτισμένη, μπορεί να θέλετε να φέρετε ένα προσαρμογέα (adapter) ρεύματος μαζί σας, για να συνδέσετε τον υπολογιστή σας στην αίθουσα συναντήσεων.

Αν η αίθουσα ρεύματος δεν έχει πρίζα ρεύματος, μειώστε την εξάντληση της μπαταρίας βάζοντας τον υπολογιστή σε κατάσταση Ύπνου. Πατήστε **Fn-Esc** ή κλείστε το κάλυμμα της οθόνης όταν δεν χρησιμοποιείτε ενεργά τον υπολογιστή σας. Για να συνεχίσετε, ανοίξτε την οθόνη (αν είναι κλειστή)· έπειτα πατήστε και απελευθερώστε το κουμπί ισχύος.

## Μεταφορά του υπολογιστή σπίτι

«όταν μετακινήσετε από το γραφείο στο σπίτι σας ή αντίστροφα»

### Προετοιμασία του υπολογιστή

Μετά την αποσύνδεση του υπολογιστή από το γραφείο, ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να προετοιμάσετε τον υπολογιστή για το ταξίδι προς το σπίτι:

- Ελέγξτε αν έχετε αφαιρέσει όλα τα μέσα δισκέτες και τους οπτικούς δίσκους, από τους οδηγούς. Αν δεν αφαιρέσετε τα μέσα μπορεί να προκληθεί ζημιά στην κεφαλή της μονάδας δίσκου.
- Πακετάρετε τον υπολογιστή σε μια προστατευτική θήκη που μπορεί να αποτρέψει τον υπολογιστή από το να γλιστράει τριγύρω και να τον προστατεύσει αν πέσει.



-----

**Προσοχή:** Αποφεύγετε να πακετάρετε τα αντικείμενα δίπλα στο πάνω κάλυμμα του υπολογιστή. Η πίεση ενάντια στο πάνω κάλυμμα μπορεί να βλάψει την οθόνη

## Τι να φέρετε μαζί σας

Εκτός αν έχετε ήδη μερικά αντικείμενα στο στίπι, φέρετε τα ακόλουθα αντικείμενα μαζί σας:

- Προσαρμογέα (adapter) και καλώδιο ρεύματος
- Τον τυπωμένο οδηγό χρήστη

## Τι να λάβετε ειδικά υπόψη

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να προστατέψετε τον υπολογιστή σας όσο ταξιδεύετε από και προς τη δουλειά σας:

- Ελαχιστοποιήστε την επήρεια των αλλαγών της θερμοκρασίας κρατώντας τον υπολογιστή μαζί σας.
- Αν χρειαστεί να σταματήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα και δε μπορείτε να πάρετε τον υπολογιστή μαζί σας, αφήστε τον στο πορτ-μπαγκάζ του αυτοκινήτου για να αποφύγετε την έκθεση του σε υπερβολική ζέστη.
- Οι αλλαγές στη θερμοκρασία και την υγρασία μπορεί να προκαλέσουν συμπύκνωση. Επιτρέψτε στον υπολογιστή να επιστρέψει στη θερμοκρασία δωματίου, και επιθεωρήστε την οθόνη για συμπύκνωση πριν να ανοίξετε τον υπολογιστή. Αν η αλλαγή της θερμοκρασίας είναι μεγαλύτερη των 10°C (18°F), επιτρέψτε στον υπολογιστή να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου σιγά σιγά. Αν είναι δυνατόν, αφήστε τον υπολογιστή για 30 λεπτά σε ένα περιβάλλον με θερμοκρασία ανάμεσα στην εξωτερική και τη θερμοκρασία δωματίου.

## Εγκατάσταση ενός γραφείου στο σπίτι

Αν εργάζεστε συχνά στον υπολογιστή σας στο σπίτι, μπορεί να θέλετε να αγοράσετε ένα δεύτερο προσαρμοστή (adapter) ρεύματος για να χρησιμοποιείτε στο σπίτι. Με ένα δεύτερο προσαρμοστή (adapter) ρεύματος, μπορείτε να αποφύγετε να μεταφέρετε το έξτρα βάρος από και προς το σπίτι.

Αν χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή σας στο σπίτι για μεγάλες χρονικές περιόδους, μπορεί επίσης να θέλετε να προσθέσετε ένα εξωτερικό πληκτρολόγιο, μόνιτορ, ή ποντίκι.

## Ταξίδι με τον υπολογιστή

«όταν μετακινείστε σε μια μεγαλύτερη απόσταση, για παράδειγμα, από το κτίριο του γραφείου σας στο κτίριο του γραφείου ενός πελάτη, ή όταν ταξιδεύετε τοπικά»

## Προετοιμασία του υπολογιστή

Προετοιμάστε τον υπολογιστή σαν να τον παίρνατε σπίτι. Σιγουρευτείτε πως η μπαταρία στον υπολογιστή είναι φορτισμένη. Η ασφάλεια στο αεροδρόμιο μπορεί να απαιτήσει να ανοίξετε τον υπολογιστή σας όταν τον φέρνετε στην περιοχή της πύλης.

## Τι να φέρετε μαζί σας

Φέρετε τα ακόλουθα αντικείμενα μαζί σας:

- Προσαρμοστής (adapter) ρεύματος
- Εφεδρικό, πλήρως φορτισμένο πακέτο μπαταρίας
- Επιπρόσθετα αρχεία προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή αν σχεδιάζετε να χρησιμοποιήσετε άλλον εκτυπωτή

## Τι να λάβετε ειδικά υπόψη

Επιπρόσθετα στις οδηγίες για τη μεταφορά του υπολογιστή στο σπίτι, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να προστατεύσετε τον υπολογιστή σας όσο ταξιδεύετε:

- Πάντα να παίρνετε τον υπολογιστή σας σαν χειραποσκευή.
- Αν είναι δυνατόν, να επιθεωρείται ο υπολογιστής με το χέρι. Τα μηχανήματα ακτίνων X στο αεροδρόμιο είναι ασφαλή, αλλά μη περνάτε τον υπολογιστή από ανιχνευτή μετάλλων.
- Αποφύγετε να εκθέσετε τις δισκέτες σε ανιχνευτές μετάλλου που κρατιούνται στο χέρι.

## Διεθνή ταξίδια με τον υπολογιστή

«όταν ταξιδεύετε από χώρα σε χώρα»

### Προετοιμασία του υπολογιστή

Προετοιμάστε τον υπολογιστή όπως θα τον προετοιμάζατε κανονικά για ταξίδι.

### Τι να φέρετε μαζί σας

Φέρετε τα ακόλουθα αντικείμενα μαζί σας:

- Προσαρμοστής (adapter) ρεύματος
- Καλώδια ρεύματος που είναι κατάλληλα για τη χώρα στην οποία ταξιδεύετε
- Εφεδρικά, πλήρως φορτισμένα πακέτα μπαταρίας
- Επιπρόσθετα αρχεία προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή αν σχεδιάζετε να χρησιμοποιήσετε άλλον εκτυπωτή
- Απόδειξη αγοράς, στην περίπτωση που χρειαστεί να την επιδείξετε σε υπαλλήλους του τελωνείου
- Διαβατήριο Εγγύησης Διεθνή Ταξιδιώτη

### Τι να λάβετε ειδικά υπόψη

Ακολουθήστε τα ίδια πράγματα που πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όταν ταξιδεύετε με τον υπολογιστή. Επιπρόσθετα, αυτές οι συμβουλές είναι χρήσιμες όταν ταξιδεύετε διεθνώς:

- Όταν ταξιδεύετε σε άλλη χώρα, ελέγξτε πως η τοπική τάση ρεύματος και οι προδιαγραφές των καλωδίων ρεύματος του προσαρμογέα (adapter) είναι συμβατές. Αν δεν είναι, αγοράστε ένα καλώδιο ρεύματος που είναι συμβατό με την τοπική τάση. Μη χρησιμοποιείτε σερβιέρες μετατροπής που πωλούνται για συσκευές για να δώσετε ρεύμα στον υπολογιστή.
- Αν χρησιμοποιείτε το μόντεμ, ελέγξτε αν το μόντεμ και ο συνδετήρας είναι συμβατά με το σύστημα τηλεπικοινωνιών της χώρας στην οποία ταξιδεύετε.

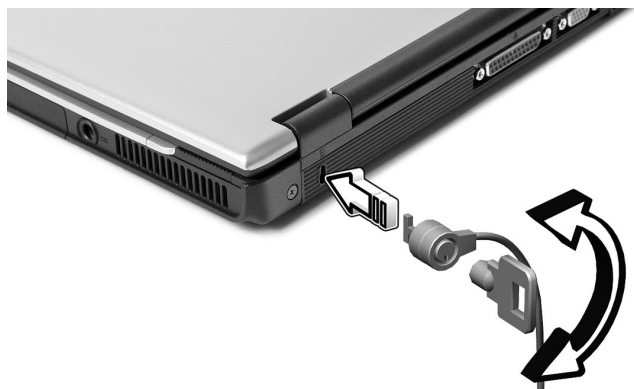
## Ασφάλεια του υπολογιστή σας

Ο υπολογιστής σας είναι μια πολύτιμη επένδυση την οποία πρέπει να προσέχετε. Μάθετε πώς να προστατεύετε και να φροντίζετε τον υπολογιστή σας.

Τα χαρακτηριστικά ασφαλείας περιλαμβάνουν κλειδώματα λογισμικού και υλικού — μια εγκοπή ασφαλείας και κωδικούς.

### Χρήση μιας κλειδαριάς ασφαλείας

Μια εγκοπή κλειδαριάς ασφαλείας που βρίσκεται στο πίσω μέρος του υπολογιστή σας, σας επιτρέπει να συνδέσετε μια κλειδαριά ασφαλείας συμβατή με Kensington.



Τυλίξτε το καλώδιο μιας κλειδαριάς ασφαλείας γύρω από ένα ακίνητο αντικείμενο όπως ένα τραπέζι ή το χερούλι ενός κλειδωμένου συρταριού. Εισάγετε την κλειδαριά στην εγκοπή και γυρίστε το κλειδί για να ασφαλίσετε την κλειδαριά. Διατίθενται επίσης μερικά μοντέλα δίχως κλειδί.

### Χρήση κωδικών

Οι κωδικοί προστατεύουν τον υπολογιστή σας από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση. Η ρύθμιση αυτών των κωδικών δημιουργεί αρκετά διαφορετικά επίπεδα προστασίας για τον υπολογιστή και τα δεδομένα σας:

- Ο Κωδικός Επιτηρητή αποτρέπει τη μη εξουσιοδοτημένη είσοδο στην Εφαρμογή BIOS. Αφού οριστεί, πρέπει να εισάγετε αυτόν τον κωδικό για να αποκτήσετε πρόσβαση στην εφαρμογή BIOS. Δείτε το “Εφαρμογή BIOS [BIOS Utility]” στη σελίδα 45.
- Ο Κωδικός Χρήστη ασφαλίζει τον υπολογιστή ενάντια σε μη εξουσιοδοτημένη χρήση. Συνδυάστε τη χρήση αυτού του κωδικού με σημεία ελέγχου κωδικού κατά τη διαδικασία εκκίνησης και συνέχισης από την κατάσταση νάρκης για μέγιστη ασφάλεια.



- Ο Κωδικός στην Εκκίνηση ασφαλίζει τον υπολογιστή ενάντια σε μη εξουσιοδοτημένη χρήση. Συνδυάστε τη χρήση αυτού του κωδικού με σημεία ελέγχου κωδικού κατά τη διαδικασία εκκίνησης και συνέχισης από την κατάσταση νάρκης για μέγιστη ασφάλεια.



.....

**Σημαντικό!** Μην ξεχνάτε τον Κωδικό Επιτηρητή σας! Αν ξεχάσετε τον κωδικό σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

## Εισαγωγή κωδικών

Όταν οριστεί ένας κωδικός, θα εμφανίζεται μια προτροπή κωδικού στο κέντρο της οθόνης προβολής.

- Όταν οριστεί ο Κωδικός Επιτηρητή, εμφανίζεται μια προτροπή κωδικού όταν πατάτε το **F2** για να εισέλθετε στην εφαρμογή BIOS Utility κατά την εκκίνησης.
- Εισάγετε τον Κωδικό Επιτηρητή και πατήστε **Enter** για να αποκτήσετε πρόσβαση στην Εφαρμογή BIOS. Αν εισάγετε λανθασμένο κωδικό, θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Δοκιμάστε ξανά και πατήστε **Enter**.
- Όταν οριστεί ο Κωδικός Χρήστη και ενεργοποιηθεί η παράμετρος Κωδικός στην εκκίνηση (Password on boot ), εμφανίζεται μια προτροπή κατά την εκκίνηση.
- Εισάγετε τον Κωδικό Χρήστη και πατήστε **Enter** για να χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή. Αν εισάγετε λανθασμένο κωδικό, θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Δοκιμάστε ξανά και πατήστε **Enter**.



.....

**Σημαντικό!** Έχετε τρεις ευκαιρίες για να εισάγετε έναν κωδικό. Αν δεν καταφέρετε να εισάγετε σωστά τον κωδικό μετά από τρεις προσπάθειες, το σύστημα σταματάει. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ισχύος για τέσσερα δευτερόλεπτα για να κλείσετε τον υπολογιστή. Έπειτα ανοίξτε ξανά τον υπολογιστή, και δοκιμάστε ξανά.

## Ορισμός κωδικών

Μπορείτε να ορίσετε κωδικούς χρησιμοποιώντας την εφαρμογή BIOS (BIOS Utility).



## 2 Προσαρμογή του υπολογιστή μου

Εφόσον μάθετε τα βασικά για τον TravelMate υπολογιστή σας, μπορείτε να γνωρίσετε τα προχωρημένα χαρακτηριστικά του υπολογιστή σας. Σε αυτό το κεφάλαιο, θα μάθετε πώς να προσθέτετε επιλογές, να αναβαθμίζετε στοιχεία για καλύτερη απόδοση, και πώς να προσαρμόζετε τον υπολογιστή σας.

# Επέκταση μέσω των επιλογών

Το TravelMate σας προσφέρει μια πλήρη εμπειρία κινητού υπολογιστή.

## Επιλογές συνδεσιμότητας

Οι θύρες σας επιτρέπουν να συνδέετε περιφερειακές συσκευές στον υπολογιστή σας όπως θα κάνατε με έναν επιτραπέζιο Η/Υ. Για οδηγίες σχετικά με τη σύνδεση διαφορετικών εξωτερικών συσκευών στον υπολογιστή, δείτε τον οδηγός στο διαδίκτυο για περισσότερες λεπτομέρειες.

## Μόντεμ Φαξ/Δεδομένων

Ο υπολογιστής έχει ένα ενσωματωμένο V.92 56Kbps AC'97 Link μόντεμ φαξ/δεδομένων.



.....

**Προειδοποίηση!** Αυτή η θύρα μόντεμ δεν είναι συμβατή με ψηφιακές τηλεφωνικές γραμμές. Η σύνδεση αυτού του μόντεμ σε μια ψηφιακή τηλεφωνική γραμμή θα προκαλέσει ζημιά στο μόντεμ.

Για να χρησιμοποιήσετε τη θύρα του μόντεμ φαξ/δεδομένων, συνδέστε ένα τηλεφωνικό καλώδιο από τη θύρα του μόντεμ στην υποδοχή της τηλεφωνικής γραμμής.



.....

**Προειδοποίηση:** Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε το τηλεφωνικό καλώδιο που έρχεται στη χώρα χρήσης.

## Ενσωματωμένο χαρακτηριστικό δικτύου

Το ενσωματωμένο χαρακτηριστικό δικτύου σας επιτρέπει να συνδέσετε τον υπολογιστή σας σε ένα δίκτυο βασισμένο σε Ethernet (10/100 Mbps).

Για να χρησιμοποιήσετε το χαρακτηριστικό του δικτύου, συνδέστε ένα καλώδιο Ethernet από την υποδοχή δικτύου στο πίσω μέρος του υπολογιστή σας σε μια υποδοχή δικτύου ή σε έναν κόμβο (hub) στο δίκτυό σας.



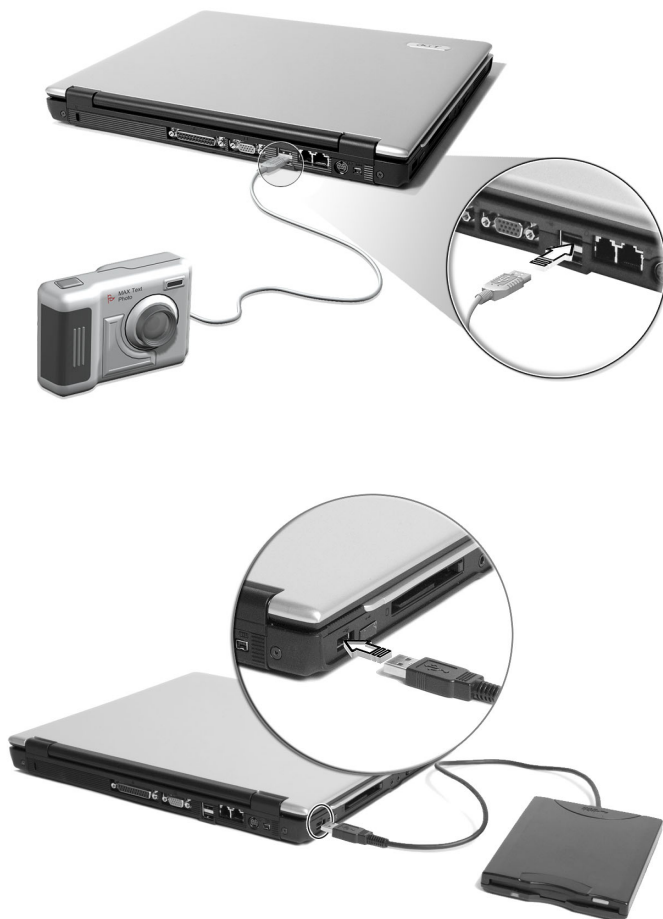
## Ταχείς υπέρυθρες

Η Θύρα Ταχείων Υπερύθρων [Fast Infrared (FIR) port] του υπολογιστή σας επιτρέπει να εκτελείτε ασύρματη μεταφορά δεδομένων με άλλους υπολογιστές και περιφερειακά που υποστηρίζουν υπέρυθρες όπως Προσωπικούς Ψηφιακούς Βοηθούς [Personal Digital Assistants] (PDA), κινητά τηλέφωνα, και εκτυπωτές υπέρυθρων. Η θύρα υπέρυθρων μπορεί να μεταφέρει δεδομένα σε ταχύτητες μέχρι τέσσερα Megabits ανά δευτερόλεπτο (Mbps) σε μια απόσταση μέχρι ένα μέτρο.



## Universal Serial Bus

Η θύρα Universal Serial Bus (USB) 2.0 είναι μια υψηλής ταχύτητας σειριακή θύρα που σας επιτρέπει να συνδέσετε περιφερειακά χωρίς να δεσμεύετε πολύτιμους πόρους του συστήματος. Ο υπολογιστής σας έχει τρεις διαθέσιμες θύρες, μια στα αριστερά και δύο στο πίσω μέρος.



## Θύρα IEEE 1394

Η θύρα IEEE 1394 του υπολογιστή σας σας επιτρέπει να συνδέσετε συσκευές που υποστηρίζουν IEEE 1394 όπως μια βιντεοκάμερα ή μια ψηφιακή κάμερα.

Δείτε το εγχειρίδιο της βιντεοκάμερας ή της ψηφιακής κάμεράς σας για λεπτομέρειες.



## Υποδοχή κάρτας υπολογιστή (PC Card slot)

Η θύρα type II CardBus PC Card που υπάρχει στην αριστερή μεριά του υπολογιστή δέχεται κάρτες μεγέθους πιστωτικής κάρτας που αυξάνουν τη χρηστικότητα και την επεκτασιμότητα του υπολογιστή. Αυτές οι κάρτες θα πρέπει να έχουν ένα λογότυπο PC Card πάνω τους.

Οι Κάρτες υπολογιστή (μέχρι πρότινος PCMCIA) είναι προσθετικές κάρτες για φορητούς υπολογιστές, που σας δίνουν δυνατότητες επέκτασης που υπήρχαν εδώ και καιρό στους επιτραπέζιους Η/Υ. Οι συνηθισμένες PC card περιλαμβάνουν κάρτες flash, μόντεμ φαξ/δεδομένων, δικτύου LAN, ασύρματου δικτύου LAN και κάρτες SCSI. Το CardBus βελτιώνει την τεχνολογία 16-bit PC card επεκτείνοντας το εύρος διαύλου στα 32 bit.



**Σημείωση:** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της κάρτας σας για λεπτομέρειες για το πώς να εγκαταστήσετε και να χρησιμοποιήσετε την κάρτα και τις λειτουργίες της.



## Εισαγωγή μιας κάρτας υπολογιστή PC Card

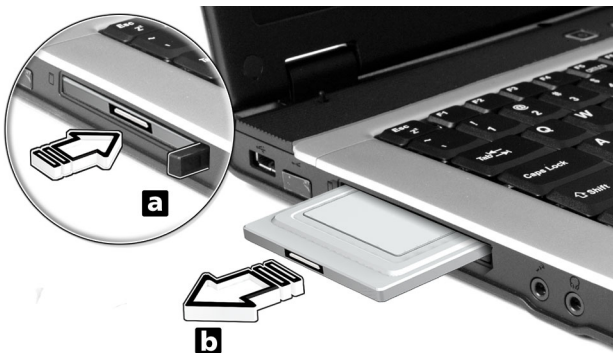
Εισάγετε την κάρτα στη θύρα και κάντε τις κατάλληλες συνδέσεις (π.χ., καλώδιο δικτύου), αν είναι απαραίτητο. Δείτε το εγχειρίδιο της κάρτας σας για λεπτομέρειες.



## Εξαγωγή μιας κάρτας υπολογιστή PC Card

Πριν από την εξαγωγή μιας κάρτας υπολογιστή PC Card:

- 1 Τερματίστε την εφαρμογή που χρησιμοποιεί την κάρτα.
- 2 Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο PC Card στη γραμμή εργασιών (taskbar) και σταματήστε τη λειτουργία της κάρτας.
- 3 Πατήστε το κουμπί εκτίναξης θύρας για να βγει το κουμπί εκτίναξης **(a)**· έπειτα πατήστε το ξανά για να βγει η κάρτα **(b)**.



## Επιλογές αναβάθμισης

Ο υπολογιστής σας προσφέρει ανώτερη ισχύ και απόδοση. Όμως, μερικοί χρήστες και οι εφαρμογές που χρησιμοποιούν μπορεί να απαιτούν περισσότερα. Αυτός ο υπολογιστής σας επιτρέπει να αναβαθμίσετε βασικά συστατικά όταν χρειάζεστε αυξημένη απόδοση.



.....  
**Σημείωση:** Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας αν αποφασίσετε να κάνετε μια αναβάθμιση βασικών συστατικών.

## Αναβάθμιση μνήμης

Η μνήμη είναι επεκτάσιμη στα 2GB, χρησιμοποιώντας 128/256/512/1024-MB στάνταρ Small Outline Dual Memory Modules (soDIMM).

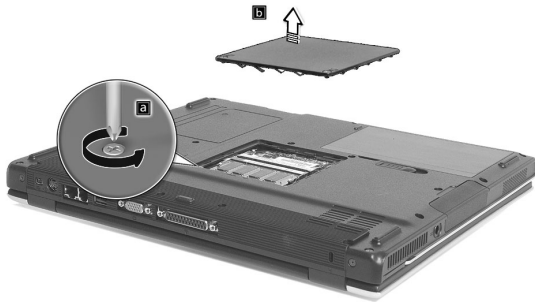
Ο υπολογιστής υποστηρίζει Διπλού Ρυθμού Δεδομένων [Double Data Rate] (DDR) SDRAM.

Υπάρχουν δύο υποδοχές μνήμης στον υπολογιστή σας, η μία από τις οποίες ήδη καταλαμβάνεται από την τυπική μνήμη. Μπορείτε να αναβαθμίσετε τη μνήμη εγκαθιστώντας μια μονάδα μνήμης στη μια διαθέσιμη υποδοχή, ή αντικαθιστώντας την τυπική μνήμη με μια μονάδα μνήμης υψηλότερης χωρητικότητας.

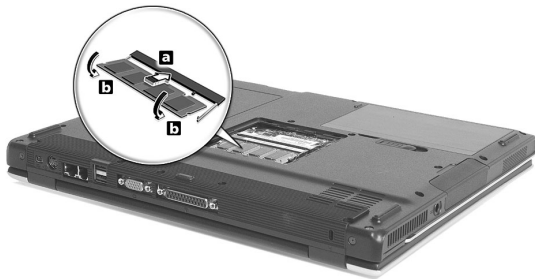
## Εγκατάσταση μνήμης

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να εγκαταστήσετε μνήμη:

- 1 Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή, βγάλτε τον προσαρμογέα ρεύματος (αν είναι συνδεδεμένος) και αφαιρέστε το πακέτο της μπαταρίας. Έπειτα γυρίστε ανάποδα τον υπολογιστή για να αποκτήσετε πρόσβαση στη βάση του.
- 2 Αφαιρέστε τις βίδες από το κάλυμμα της μνήμης **(a)**· έπειτα σηκώστε και αφαιρέστε το κάλυμμα της μνήμης **(b)**.



- 3 Εισάγετε τη μονάδα μνήμης διαγώνια μέσα στην υποδοχή **(a)**, και έπειτα πατήστε το κάτω μαλακά **(b)** μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.



- 4 Αντικαταστήστε το κάλυμμα της μνήμης και ασφαλίστε το με τη βίδα.
- 5 Επαναεγκαταστήστε το πακέτο μπαταρίας, και επανασυνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος.
- 6 Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.

Ο υπολογιστής αυτόματα ανιχνεύει και ρυθμίζει το ολικό μέγεθος μνήμης.

# Χρήση εφαρμογών συστήματος

## Acer eManager

Το Acer eManager είναι ένα καινοτόμο λογισμικό που έχει σχεδιαστεί για συχνά χρησιμοποιούμενες λειτουργίες. Με το πάτημα του πλήκτρου Acer Empowering Key, εμφανίζεται η διεπαφή χρήστη Acer eManager, που έχει τέσσερις βασικές ρυθμίσεις --

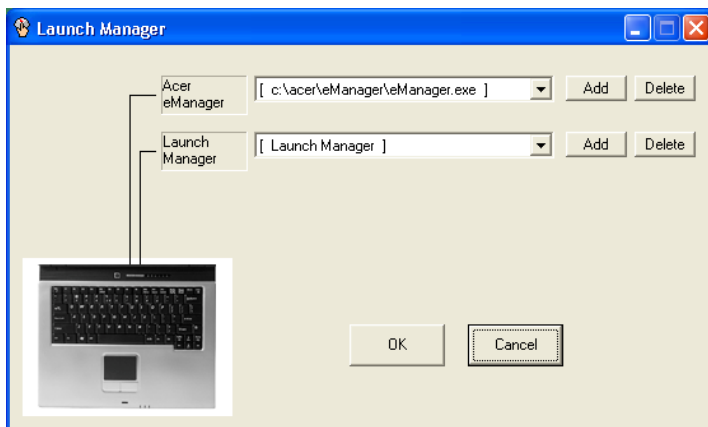
Acer eSetting, Acer ePresentation, Acer ePowerManagement και Acer eRecovery(επιλογή κατασκευαστή).



## Launch Manager

Το Launch Manager σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τα δύο πλήκτρα εκκίνησης που βρίσκονται πάνω από το πληκτρολόγιο. Δείτε “Κουμπιά Εκκίνησης” στη σελίδα 21 για τη θέση του πλήκτρου εκκίνησης.

Μπορείτε να προσπελάσετε το Launch Manager κάνοντας κλικ στο **Έναρξη (Start)**, **Όλα Τα Προγράμματα (All Programs)**, και έπειτα **Launch Manager** για να εκκινήσετε την εφαρμογή.



## Εφαρμογή BIOS [BIOS Utility]

Η εφαρμογή BIOS (BIOS Utility) είναι ένα πρόγραμμα ρύθμισης υλικού που είναι ενσωματωμένο στο Basic Input/Output System (BIOS) του υπολογιστή σας.

Ο υπολογιστής σας είναι ήδη κατάλληλα ρυθμισμένος και βελτιστοποιημένος, και δε χρειάζεται να εκτελέσετε αυτό το βοηθητικό πρόγραμμα. Όμως, αν αντιμετωπίσετε προβλήματα ρύθμισης, μπορεί να χρειαστεί να το εκτελέσετε.

Για να ενεργοποιήσετε την Εφαρμογή BIOS [BIOS Utility], πατήστε **F2** κατά τη διάρκεια του Power-On Self Test [Αυτό-Ελέγχου Εκκίνησης] (POST) όσο προβάλλεται το λογότυπο TravelMate logo.

# Acer eRecovery



Σημείωση: Το χαρακτηριστικό αυτό είναι διαθέσιμο μόνο σε ορισμένα μοντέλα.

Το Acer eRecovery είναι ένα εργαλείο για τη γρήγορη δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας και για την επαναφορά του συστήματος. Ο χρήστης μπορεί να δημιουργήσει και να αποθηκεύσει στο σκληρό δίσκο, σε CD, ή DVD αντίγραφα ασφαλείας της τρέχουσας διαμόρφωσης του συστήματος.

Το Acer eRecovery αποτελείται από τις ακόλουθες λειτουργίες:

- 1 Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας
- 2 Επαναφορά από αντίγραφο ασφαλείας
- 3 Δημιουργία προεπιλεγμένης εργοστασιακής εικόνας CD
- 4 Επανεγκατάσταση του περιλαμβανομένου λογισμικού δίχως CD
- 5 Αλλαγή του κωδικού Acer eRecovery

Αυτό το κεφάλαιο θα σας οδηγήσει στην κάθε διαδικασία.



Σημείωση: Για συστήματα που δεν έχουν ενσωματωμένη μονάδα εγγραφής οπτικών δίσκων, συνδέστε μια εξωτερική μονάδα εγγραφής οπτικών δίσκων) συμβατή με USB ή IEEE1394 πριν να εισέλθετε στο Acer eRecovery για εργασίες σχετικές με οπτικούς δίσκους.

## Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας

Ο χρήστης μπορεί να δημιουργήσει και να αποθηκεύσει εικόνες αντιγράφων ασφαλείας στο σκληρό δίσκο, σε CD, ή DVD.

- 1 Boot to Windows XP (Εκκίνηση στα Windows XP)
- 2 Πατήστε τα **<Alt> + <F10>** για να ανοίξετε την εφαρμογή Acer eRecovery.
- 3 Εισάγετε τον κωδικό για να συνεχίσετε. Ο προεπιλεγμένος κωδικός είναι έξι μηδενικά (0).
- 4 Στο παράθυρο Acer eRecovery, επιλέξτε **“Recovery settings” (Ρυθμίσεις επαναφοράς)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.
- 5 Στο παράθυρο **Recovery settings (Ρυθμίσεις επαναφοράς)**, επιλέξτε **“Backup snapshot image” (Αντίγραφο ασφαλείας στιγμιότυπου εικόνας)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.

- 6 Επιλέξτε τη μέθοδο αντιγράφου ασφαλείας.
  - a Χρησιμοποιήστε το **“backup to HDD” (αντίγραφο ασφαλείας σε σκληρό δίσκο)** για να αποθηκεύσετε την εικόνα δίσκου αντιγράφου ασφαλείας στη μονάδα D.
  - b **“Backup to optical device” (Αντίγραφο ασφαλείας σε οπτική συσκευή)** για να αποθηκεύσετε την εικόνα δίσκου αντιγράφου ασφαλείας σε ένα CD ή DVD.
- 7 Μετά την επιλογή της μεθόδου αντιγράφου ασφαλείας, κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

## Επαναφορά από αντίγραφο ασφαλείας

Ο χρήστης μπορεί να επαναφέρει ένα αντίγραφο ασφαλείας που έχει δημιουργηθεί (όπως αναφέρεται στο κεφάλαιο **Create backup (Δημιουργία αντιγράφου ασφαλείας)**) από το σκληρό δίσκο, το CD, ή το DVD.

- 1 Boot to Windows XP (Εκκίνηση στα Windows XP)
- 2 Πατήστε τα **<Alt> + <F10>** για να ανοίξετε την εφαρμογή Acer eRecovery.
- 3 Εισάγετε τον κωδικό για να συνεχίσετε. Ο προεπιλεγμένος κωδικός είναι έξι μηδενικά (0).
- 4 Στο παράθυρο Acer eRecovery, επιλέξτε **“Recovery actions” (Ενέργειες επαναφοράς)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.
- 5 Υπάρχουν τέσσερις διαθέσιμες ενέργειες επαναφοράς. Επιλέξτε την ενέργεια επαναφοράς που επιθυμείτε και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία επαναφοράς.



.....

Σημείωση: Το στοιχείο “Restore C:” (Επαναφορά του C:) ενεργοποιείται μόνο αν υπάρχει ένα αντίγραφο ασφαλείας του χρήστη αποθηκευμένο στο σκληρό δίσκο (D:\). Παρακαλούμε ανατρέξτε στο κεφάλαιο **Create backup (Δημιουργία αντιγράφου ασφαλείας)**.

## Δημιουργία προεπιλεγμένης εργοστασιακής εικόνας CD

Όταν δεν είναι διαθέσιμα τα System CD (CD Συστήματος) και το Recovery CD (CD Επαναφοράς), μπορείτε να τα δημιουργήσετε χρησιμοποιώντας αυτή τη λειτουργία.

- 1 Boot to Windows XP (Εκκίνηση στα Windows XP)
- 2 Πατήστε τα **<Alt> + <F10>** για να ανοίξετε την εφαρμογή Acer eRecovery.
- 3 Εισάγετε τον κωδικό για να συνεχίσετε. Ο προεπιλεγμένος κωδικός είναι έξι μηδενικά (0).
- 4 Στο παράθυρο Acer eRecovery, επιλέξτε **“Recovery settings” (Ρυθμίσεις επαναφοράς)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.
- 5 Στο παράθυρο **Recovery settings (Ρυθμίσεις επαναφοράς)**, επιλέξτε **“Burn image to disk” (Εγγραφή εικόνα σε δίσκο)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.
- 6 Στο **Burn image to disc (Εγγραφή εικόνας σε δίσκο)**, επιλέξτε **“01. Factory default image” (Εικόνα εργοστασιακής προεπιλογής)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.
- 7 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

## Επανεγκατάσταση του περιλαμβανομένου λογισμικού δίχως CD

Το Acer eRecovery αποθηκεύει το προ-φορτωμένο λογισμικό εσωτερικά για εύκολη εγκατάσταση των προγραμμάτων οδήγησης και των εφαρμογών.

- 1 Boot to Windows XP (Εκκίνηση στα Windows XP)
- 2 Πατήστε τα **<Alt> + <F10>** για να ανοίξετε την εφαρμογή Acer eRecovery.
- 3 Εισάγετε τον κωδικό για να συνεχίσετε. Ο προεπιλεγμένος κωδικός είναι έξι μηδενικά (0).
- 4 Στο παράθυρο Acer eRecovery, επιλέξτε **“Recovery actions” (Ενέργειες επαναφοράς)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.
- 5 Στο παράθυρο **Recovery settings (Ρυθμίσεις επαναφοράς)**, επιλέξτε το **“Reinstall applications/drivers” (Επανεγκατάσταση**



εφαρμογών/προγραμμάτων οδήγησης) και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.

- 6 Επιλέξτε τα προγράμματα οδήγησης/εφαρμογές που επιθυμείτε και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εκτελέσετε την επανεγκατάσταση.



.....

Στην πρώτη εκκίνηση, το Acer eRecovery ετοιμάζει όλο το απαραίτητο λογισμικό και μπορεί να κάνει μερικά δευτερόλεπτα για να εμφανίσει το παράθυρο με το περιεχόμενο του λογισμικού.

## Αλλαγή Κωδικού

Το Acer eRecovery προστατεύεται από έναν κωδικό ο οποίος μπορεί να αλλαχθεί από το χρήστη. Ο κωδικός χρησιμοποιείται τόσο από το Acer eRecovery όσο και από το Acer disc-to-disc Recovery. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αλλάξετε τον κωδικό στο Acer eRecovery.

- 1 Boot to Windows XP (Εκκίνηση στα Windows XP)
- 2 Πατήστε τα **<Alt> + <F10>** για να ανοίξετε την εφαρμογή Acer eRecovery.
- 3 Εισάγετε τον κωδικό για να συνεχίσετε. Ο προεπιλεγμένος κωδικός είναι έξι μηδενικά (0).
- 4 Στο παράθυρο Acer eRecovery, επιλέξτε **“Recovery settings” (Ρυθμίσεις επαναφοράς)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.
- 5 Στο παράθυρο **Recovery settings (Ρυθμίσεις επαναφοράς)**, επιλέξτε το **“Password: Change Acer eRecovery password” (Κωδικός: Αλλαγή του κωδικού του Acer eRecovery)** και κάντε κλικ στο **“Next” (Επόμενο)**.
- 6 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.



.....

Σημείωση: Αν το σύστημα κολλήσει, και δεν φορτώνει τα Windows, οι χρήστες μπορούν να εκτελέσουν το Acer Disc-to-Disc για να επαναφέρουν την εργοστασιακή προεπιλεγμένη εικόνα σε κατάσταση DOS.

# Acer disc-to-disc Recovery



**Σημείωση:** Αυτό το χαρακτηριστικό είναι διαθέσιμο μόνο σε ορισμένα μοντέλα.

## Εγκατάσταση πολύγλωσσου λειτουργικού συστήματος

Ακολουθήστε τις οδηγίες για να επιλέξετε το λειτουργικό σύστημα και τη γλώσσα που θα χρησιμοποιείτε όταν ξεκινήσετε για πρώτη φορά το σύστημα.

- 1 Ενεργοποιήστε το σύστημα.
- 2 Το αναδυόμενο μενού επιλογής πολύγλωσσου λειτουργικού συστήματος της Acer θα εμφανιστεί αυτόματα.
- 3 Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να κυλίσετε στην έκδοση της γλώσσας που θέλετε. Πατήστε το Enter για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
- 4 Το λειτουργικό σύστημα και η γλώσσα που θα επιλέξετε τώρα θα είναι η μόνη σας επιλογή για μελλοντικές επιχειρήσεις ανάκτησης.
- 5 Το σύστημα θα εγκαταστήσει το λειτουργικό σύστημα και τη γλώσσα που θα επιλέξετε.

## Επαναφορά δίχως ένα CD Ανάκτησης [Recovery CD]

Αυτή η διαδικασία ανάκτησης σας βοηθάει να επαναφέρετε το δίσκο C: με το αρχικό λογισμικό που είναι εγκαταστημένο όταν αγοράζετε το φορητό σας υπολογιστή. Ακολουθήστε τα βήματα παρακάτω για να αναδομήσετε το δίσκο C: σας. (Ο δίσκος C: σας θα διαμορφωθεί ξανά [reformatted] και θα διαγραφούν όλα τα δεδομένα.) Είναι σημαντικό να δημιουργήσετε αντίγραφα ασφαλείας όλων των αρχείων δεδομένων σας πριν να χρησιμοποιήσετε αυτήν την επιλογή.

Πριν να εκτελέσετε μια επαναφορά, παρακαλούμε ελέγξτε τις ρυθμίσεις του BIOS.

- a Ελέγξτε για να δείτε αν είναι ενεργοποιημένη ή όχι η λειτουργία «Acer disc-to-disc Recovery» [Hard Disk Recovery].
- b Σιγουρευτείτε πως η ρύθμιση **[Acer D2D Recovery]** στο **[Main]** είναι στο **[Enabled]**.
- c Βγείτε από το Εφαρμογή Ρύθμισης του BIOS [BIOS Setup Utility] και αποθηκεύστε τις αλλαγές. Το σύστημα θα ξεκινήσει πάλι.



**Σημείωση:** Για να ενεργοποιήσετε την Εφαρμογή Ρύθμισης του BIOS [BIOS Setup Utility], πατήστε το <F2> στη διάρκεια του POST.

- 1 Επανεκκινήστε το σύστημα.
- 2 Η οδηγία "Press <F2> to Enter BIOS" προβάλλεται στο κάτω μέρος της οθόνης, στη διάρκεια του POST.
- 3 Πατήστε <Alt> + <F10> ταυτόχρονα για να εισέλθετε στη διαδικασία ανάκτησης.
- 4 Το μήνυμα "The system has password protection. Please enter 000000:" ("Το σύστημα έχει προστασία με κωδικό. Παρακαλούμε εισάγετε 000000:») προβάλλεται.
- 5 Εισάγετε έξι 0 (μηδενικά) και συνεχίστε.
- 6 Εμφανίζεται το παράθυρο "Acer Self-Configuration Preload" [Acer Προ-φόρτωση Αυτό-Παραμετροποίησης].
- 7 Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να κυλίσετε ανάμεσα στα στοιχεία (εκδόσεις λειτουργικού συστήματος) και πατήστε "Enter" για να κάνετε την επιλογή σας.

## Ρύθμιση κωδικού και έξοδος

Πατήστε "**F3**" για να ρυθμίσετε τον κωδικό ή πατήστε "**F5**" για να εξέλθετε από τη διαδικασία ανάκτησης του συστήματος όταν εμφανιστεί το παράθυρο "Acer Self-Configuration Preload" [Acer Προ-φόρτωση Αυτό-Παραμετροποίησης].

Αν πατηθεί το "**F3**", η επόμενη οθόνη προβάλλει "Please enter new password:" [Παρακαλούμε εισάγετε νέο κωδικό:] εισάγετε ένα με οκτώ αλφαριθμητικούς χαρακτήρες. Θα σας ζητηθεί να εισάγετε ξανά τον κωδικό σας για επιβεβαίωση πριν να συνεχίσετε.

Η οθόνη θα προβάλλει "Password has been created. Press any key to reboot..." [Ο κωδικός δημιουργήθηκε. Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να ξεκινήσει ξανά το σύστημα...], πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να επανεκκινήσετε το σύστημά σας.

Αν πατηθεί το "**F5**", η διαδικασία ανάκτησης θα τερματιστεί και το σύστημα θα ξεκινήσει ξανά και θα εκκινήσει κανονικά.



**Σημαντικό:** Αυτό το χαρακτηριστικό καταλαμβάνει 2 GB σε ένα κρυμμένο διαμέρισμα [partition] στο σκληρό σας δίσκο.



3 Αντιμετώπιση  
προβλημάτων **ΣΤΟΝ**  
**ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ** μου

Αυτό το κεφάλαιο σας δίνει οδηγίες για το πώς να αντιμετωπίσετε συνηθισμένα προβλήματα του συστήματος. Διαβάστε το πριν να καλέσετε ένα τεχνικό, αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Οι λύσεις σε πιο σοβαρά προβλήματα απαιτούν άνοιγμα του υπολογιστή. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τον υπολογιστή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για βοήθεια.

Σημαντικός σύνδεσμος: [www.acersupport.com](http://www.acersupport.com)

## Συχνές ερωτήσεις

Η ακόλουθη είναι μια λίστα από πιθανές καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση του υπολογιστή σας. Παρέχονται εύκολες απαντήσεις και λύσεις για την καθεμία.

Πάτησα το διακόπτη ρεύματος και άνοιξα την οθόνη, αλλά ο υπολογιστής δεν ενεργοποιείται ή εκκινεί.

Δείτε την ένδειξη Ισχύος:

- Αν δεν είναι αναμμένη, δεν υπάρχει ρεύμα στον υπολογιστή. Ελέγξτε τα ακόλουθα:
  - Αν ο υπολογιστής λειτουργεί με μπαταρία, μπορεί να έχει αποφορτιστεί και να μη μπορεί να ξεκινήσει τον υπολογιστή. Συνδέστε τον προσαρμογέα (adapter) για να επαναφορτίσετε το πακέτο μπαταρίας.
  - Σιγουρευτείτε πως ο προσαρμογέας ρεύματος είναι σωστά συνδεδεμένος στον υπολογιστή και στην πρίζα ρεύματος.
- Αν είναι αναμμένη, ελέγξτε τα ακόλουθα:
  - Μήπως υπάρχει μια μη-εκκινήσιμη (όχι συστήματος) δισκέτα στον εξωτερικό USB οδηγό δισκέτας? Αφαιρέστε ή αντικαταστήστε την με μια δισκέτα συστήματος, και πατήστε **Ctrl-Alt-Del** για να επανεκκινήσετε το σύστημα.

Δεν εμφανίζεται τίποτα στην οθόνη.

Το σύστημα διαχείρισης ενέργειας του υπολογιστή σβήνει αυτόματα την οθόνη για να εξοικονομήσει ενέργεια. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να ανάψετε πάλι την οθόνη.

Αν πατώντας ένα πλήκτρο δεν ανάψει πάλι η οθόνη, τρία πράγματα μπορεί να είναι η αιτία:

- Μπορεί να είναι πολύ χαμηλά το επίπεδο φωτεινότητας. Πατήστε **Fn-↑** (αύξηση) για να αυξήσετε το επίπεδο φωτεινότητας.
- Η συσκευή προβολής μπορεί να έχει ρυθμιστεί σε ένα εξωτερικό μόνιτορ. Πατήστε το πλήκτρο συντόμευσης εναλλαγής οθόνης **Fn-F5** για να αλλάξετε την οθόνη στον υπολογιστή
- Αν είναι αναμμένη η ένδειξη Ύπνου, ο υπολογιστής είναι σε κατάσταση Ύπνου. Πατήστε και απελευθερώστε το κουμπί ρεύματος για να συνεχίσετε.

Η εικόνα δεν καλύπτει όλη την οθόνη (δεν είναι full-screen).

Η οθόνη του υπολογιστή έχει μια ανάλυση 1024 x 768 (XGA) για τις 14.1"/15.0". Αν ορίσετε την ανάλυση σε χαμηλότερη τιμή από αυτήν, η επιφάνεια της οθόνης επεκτείνεται για να γεμίσει την οθόνη του υπολογιστή. Κάντε κλικ με το δεξιό κουμπί του ποντικιού στην επιφάνεια εργασίας (desktop) των Windows και επιλέξτε την εντολή Ιδιότητες (Properties) για να εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου **Ιδιότητες Οθόνης (Display Properties)**. Έπειτα, κάντε κλικ στην καρτέλα Ρυθμίσεις (Settings) για να βεβαιωθείτε πως η ανάλυση είναι ρυθμισμένη στην κατάλληλη τιμή. Αναλύσεις χαμηλότερες από την καθορισμένη δε θα προβάλλονται σε όλη την οθόνη στον υπολογιστή ή σε ένα εξωτερικό μόνιτορ.

Δεν ακούγεται ήχος από τον υπολογιστή.

Ελέγξτε τα ακόλουθα:

- Μπορεί να έχει βουβαθεί η ένταση. Στα Windows, δείτε το εικονίδιο ελέγχου έντασης (ηχεία) στην γραμμή εργασιών. Αν είναι διαγραμμένο, κάντε κλικ στο εικονίδιο και αφαιρέστε την επιλογή Mute.
- Το επίπεδο της έντασης μπορεί να είναι πολύ χαμηλά. Στα Windows, δείτε το εικονίδιο ελέγχου έντασης (ηχεία) στη γραμμή εργασιών. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά ελέγχου της έντασης για να ρυθμίσετε την ένταση. Δείτε το "Πλήκτρα συντόμευσης (Hot keys)" στη σελίδα 18 για περισσότερες λεπτομέρειες.
- Αν είναι συνδεδεμένα ακουστικά ή εξωτερικά ηχεία στη θύρα εξόδου στην αριστερή μεριά του υπολογιστή, τα εσωτερικά ηχεία κλείνουν αυτόματα.

Θέλω να εκτινάξω το δίσκο του οπτικού οδηγού δίχως να ανοίξω το ρεύμα. Δεν μπορώ να εκτινάξω το δίσκο του οπτικού οδηγού.

Υπάρχει ένα μηχανικό κουμπί εκτίναξης στον οπτικό οδηγό. Απλά εισάγετε την άκρη ενός στυλό ή συνδετήρα και πατήστε προς τα μέσα για να αφαιρέσετε το δίσκο.





Δεν ανταποκρίνεται το πληκτρολόγιο.

Δοκιμάστε να συνδέσετε ένα εξωτερικό πληκτρολόγιο σε μια θύρα USB 2.0 στο πίσω ή αριστερό μέρος του υπολογιστή. Αν δουλέψει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών καθώς μπορεί να έχει χαλαρώσει το καλώδιο του εσωτερικού πληκτρολογίου.

Δεν λειτουργεί η θύρα υπέρυθρων.

Ελέγξτε τα ακόλουθα:

- Σιγουρευτείτε πως οι θύρες υπέρυθρων των δύο συσκευών κοιτάνε η μια την άλλη (+/- 15 μοίρες) με μια μέγιστη απόσταση 1 μέτρου.
- Σιγουρευτείτε πως υπάρχει καθαρή διαδρομή μεταξύ των δύο θυρών υπέρυθρων. Τίποτα δε θα πρέπει να εμποδίζει τις θύρες.
- Σιγουρευτείτε πως τρέχει το κατάλληλο λογισμικό και στις δύο συσκευές (για μεταφορές αρχείων) ή πως έχετε τα κατάλληλα προγράμματα οδήγησης συσκευών (για εκτύπωση σε εκτυπωτή υπέρυθρων).
- Στη διάρκεια του POST, πατήστε **F2** για να προσπελάσετε το βοηθητικό πρόγραμμα BIOS (BIOS Utility) και να επιβεβαιώσετε πως είναι ενεργοποιημένη η θύρα υπέρυθρων.
- Σιγουρευτείτε πως και οι δύο συσκευές είναι συμβατές με υπέρυθρες (IrDA).

Δε δουλεύει ο εκτυπωτής.

Ελέγξτε τα ακόλουθα:

- Σιγουρευτείτε πως ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε μια πρίζα ρεύματος και είναι ενεργοποιημένος.
- Σιγουρευτείτε πως το καλώδιο του εκτυπωτή είναι συνδεδεμένο καλά με την παράλληλη θύρα του υπολογιστή και την αντίστοιχη θύρα στον εκτυπωτή.
- Στη διάρκεια του POST, πατήστε **F2** για να προσπελάσετε το βοηθητικό πρόγραμμα BIOS (BIOS Utility) και να επιβεβαιώσετε πως είναι ενεργοποιημένη η παράλληλη θύρα.

Θέλω να ρυθμίσω την τοποθεσία μου για να χρησιμοποιήσω το εσωτερικό μόντεμ.

Για να χρησιμοποιήσετε σωστά το λογισμικό επικοινωνιών (π.χ. HyperTerminal), πρέπει να ρυθμίσετε την τοποθεσία σας:

- 1 Κάντε κλικ στο **Έναρξη (Start)**, **Ρυθμίσεις (Settings)**, **Πίνακας Ελέγχου (Control Panel)**.
- 2 Κάντε διπλό κλικ στο **Μόντεμ (Modems)**.
- 3 Κάντε κλικ στο **Ιδιότητες Κλήσης (Dialing Properties)** και ξεκινήστε τη ρύθμιση της τοποθεσίας σας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο των Windows.

## Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων

Αυτός ο φορητός υπολογιστής ενσωματώνει ένα προχωρημένο σχεδιασμό που προβάλλει μηνύματα σφαλμάτων στην οθόνη για να σας βοηθήσει να λύσετε τα προβλήματά σας.

Αν το σύστημα αναφέρει ένα μήνυμα σφάλματος ή υπάρξει ένα σύμπτωμα σφάλματος, δείτε το “Μηνύματα σφαλμάτων” στη σελίδα 59. Αν το πρόβλημα δε μπορεί να λυθεί, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας. Δείτε το “Αίτηση επισκευής” στη σελίδα 60.

## Μηνύματα σφαλμάτων

Αν λάβετε ένα μήνυμα σφάλματος, σημειώστε το μήνυμα και εκτελέστε τη διορθωτική ενέργεια. Ο ακόλουθος πίνακας αναγράφει τα μηνύματα σφαλμάτων σε αλφαβητική σειρά μαζί με τη συνιστάμενη πορεία δράσης.

Μηνύματα Σφαλμάτων	Διορθωτική Ενέργεια
CMOS Battery Bad	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
CMOS Checksum Error	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
Disk Boot Failure	Εισάγετε μια δισκέτα συστήματος (εκκινήσιμη) στον οδηγό δισκέτας (A"), και έπειτα πατήστε <b>Enter</b> για να επανεκκινήσετε.
Equipment Configuration Error	Πατήστε <b>F2</b> (στη διάρκεια του POST) για να εισέλθετε στην Εφαρμογή BIOS [BIOS Utility]. έπειτα πατήστε <b>Exit</b> στην Εφαρμογή BIOS [BIOS Utility] για επανεκκίνηση.
Hard Disk 0 Error	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
Hard Disk 0 Extended Type Error	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
I/O Parity Error	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
Keyboard Error or No Keyboard Connected	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
Keyboard Interface Error	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
Memory Size Mismatch	Πατήστε <b>F2</b> (στη διάρκεια του POST) για να εισέλθετε στην Εφαρμογή BIOS [BIOS Utility]. έπειτα πατήστε <b>Exit</b> στην Εφαρμογή BIOS [BIOS Utility] για επανεκκίνηση.

Αν εξακολουθείτε να αντιμετωπίζετε προβλήματα μετά που θα ακολουθήσετε τα διορθωτικά μέτρα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για βοήθεια. Μερικά προβλήματα μπορεί να λυθούν με τη χρήση της Εφαρμογής BIOS [BIOS Utility].

## Αίτηση επισκευής

### Εγγύηση Διεθνή Ταξιδιώτη [International Traveler's Warranty (ITW)]

Ο υπολογιστής σας καλύπτεται από την Εγγύηση Διεθνή Ταξιδιώτη (ITW) που σας προσφέρει ασφάλεια και ηρεμία όταν ταξιδεύετε. Το παγκόσμιο δίκτυό μας κέντρων επισκευών υπάρχει για να σας βοηθήσει.

Ένα διαβατήριο ITW έρχεται με τον υπολογιστή σας. Αυτό το διαβατήριο περιέχει όσα πρέπει να γνωρίζετε σχετικά με το πρόγραμμα ITW. Μια λίστα διαθέσιμων, εξουσιοδοτημένων κέντρων επισκευών βρίσκεται σε αυτό το χρήσιμο βιβλιαράκι. Διαβάστε αυτό το διαβατήριο προσεκτικά.

Πάντα να έχετε μαζί σας το ITW διαβατήριο σας, ειδικά όταν ταξιδεύετε για να λαμβάνετε τα οφέλη των κέντρων επισκευών μας. Τοποθετήστε την απόδειξη αγοράς στο καρτελάκι που βρίσκεται στο μπροστινό κάλυμμα του διαβατηρίου ITW.

Αν η χώρα που ταξιδεύετε δεν έχει εξουσιοδοτημένο από την Acer κέντρο επισκευών ITW, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τα γραφεία μας παγκοσμίως.

Παρακαλούμε συμβουλευτείτε το [www.acersupport.com](http://www.acersupport.com).

## Πριν να τηλεφωνήσετε

Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμες τις παρακάτω πληροφορίες όταν καλείτε μια online υπηρεσία της Acer, παρακαλούμε να είστε στον υπολογιστή σας όταν τηλεφωνείτε. Με την υποστήριξή σας, μπορούμε να μειώσουμε το χρόνο που χρειάζεται ένα τηλεφώνημα και να σας βοηθήσουμε να λύσετε τα προβλήματά σας αποδοτικά.

Αν υπάρχουν μηνύματα σφαλμάτων ή μπιπ από τον υπολογιστή σας, καταγράψτε τα όπως εμφανίζονται στην οθόνη (ή τον αριθμό και την ακολουθία στην περίπτωση των μπιπ).

Χρειάζεται να παράσχετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

Όνομα: \_\_\_\_\_

Διεύθυνση: \_\_\_\_\_

Αριθμός τηλεφώνου: \_\_\_\_\_

Τύπος μηχανήματος και μοντέλου: \_\_\_\_\_

Σειριακός αριθμός: \_\_\_\_\_

Ημερομηνία αγοράς: \_\_\_\_\_



Παράρτημα Α  
Προδιαγραφές

Αυτό το παράρτημα αναγράφει τις γενικές προδιαγραφές του υπολογιστή σας.



### Μικροεπεξεργαστής

- Επεξεργαστής Intel® Pentium® M στα 1.5 ~2.1 GHz ή μεγαλύτερος ή Επεξεργαστής Intel® Celeron® M στα 1.2 ~1.5 GHz ή μεγαλύτερος
- Intel® Celeron® M Processor στα 1.2 ~1.5 GHz ή μεγαλύτερος (επιλογή κατασκευαστή)

### Μνήμη

- Κεντρική μνήμη επεκτάσιμη μέχρι τα 2 GB
- Δύο θύρες DDR DIMM
- Υποστήριξη μονάδων 128 MB, 256 MB, 512 MB & 1GB DDR SDRAM
- 512 KB Flash ROM BIOS

### Αποθήκευση δεδομένων

- Ένας υψηλής-χωρητικότητας, σκληρός δίσκος Enhanced-IDE
- Μια εσωτερική οπτική μονάδα

### Οθόνη και βίντεο

- 14.1" ή 15.0" Thin-Film Transistor (TFT) με προβολή σε ανάλυση 1024x768 XGA, ή 15.0" TFT με ανάλυση 1400x1050 SXGA+
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9200/9700 με μνήμη βίντεο 64 MB DDR
- Ταυτόχρονη υποστήριξη προβολής σε LCD και CRT
- S-video για έξοδο σε τηλεόραση ή συσκευή προβολής που υποστηρίζει είσοδο S-video
- Διπλή ανεξάρτητη προβολή

### Ήχος

- 16-bit AC'97 στερεοφωνικός ήχος
- Διπλά ηχεία
- Ξεχωριστές θύρες ήχου για έξοδο ακουστικών, και συσκευέςline-in/ μικροφώνου

### Πληκτρολόγιο και συσκευή κατεύθυνσης

- Πληκτρολόγιο Windows 85-/86-πλήκτρων.
- Εργονομικά σχεδιασμένη συσκευή κατεύθυνσης επιφάνειας αφής

### Θύρες εισόδου/εξόδου (I/O)

- Μια θύρα για type II CardBus PC Card
- Μια υποδοχή δικτύου RJ-45 (Ethernet 10/100).
- Μια υποδοχή τηλεφώνου RJ-11 (V.92)
- Μια υποδοχή εισόδου ρεύματος για προσαρμοστή ρεύματος
- Μια παράλληλη θύρα
- Μια θύρα VGA για εξωτερικό μόνιτορ
- Μια υποδοχή ηχείων/ακουστικών (3.5mm μίνι υποδοχή)
- Μια υποδοχή εισόδου μικροφώνου
- Μια θύρα IEEE 1394
- Μια θύρα S-video TV-out
- Τρεις USB 2.0 θύρες (δύο στο πίσω μέρος και ένα στα αριστερά)
- Μια θύρα γρήγορων υπεθύθρων [FIR] (IrDA)

### Βάρος και διαστάσεις

- 2.79 K(6.15 λίμπρες) για το μοντέλο 14.1" LCD  
2.84 K (6.26 λίμπρες) για το μοντέλο 15" LCD
- 333.6 mm (Π) x 276.3 mm (Β) x 32 mm (Υ)

### Περιβάλλον

- Θερμοκρασία
  - Λειτουργική: 5°C ~ 35°C
  - Μη Λειτουργική: -20°C ~ 65°C
- Υγρασία (μη συμπυκνωτική)
  - Λειτουργική: 20% ~ 80% RH
  - Μη Λειτουργική: 20% ~ 80% RH

## Σύστημα

- Υποστήριξη ACPI
- Σύμφωνο με DMI 2.0
- Λειτουργικό σύστημα Microsoft Windows

## Ισχύς

- Πακέτο μπαταρίας
  - Πακέτο μπαταρίας 63 Wh Li-ion
  - 2.5-ώρες ταχεία φόρτιση/3.5-ώρες φόρτιση κατά τη χρήση
- Προσαρμοστής (adapter) ρεύματος
  - 65-Watt
  - Αυτόματος αισθητήρας 90~264Vac, 47~63Hz

## Επιλογές

- Μονάδες αναβάθμισης μνήμης 128 MB/256 MB/512 MB/1GB
- Επιπρόσθετο πακέτο μπαταρίας Li-ion
  - Αρ. Τύπου :  
BATCL50L (8 Κελιών) Αρ Τεχν. : 14.8Vdc, 4300mAh  
BATCL50L4 (4 Κελιών) Αρ Τεχν. : 14.8Vdc, 4300mAh
- Πρόσθετος προσαρμοστής (adapter) ρεύματος
  - Αρ. Τύπου :  
Lite-on PA-1650-02.. Αρ. Τεχν.: 19V, 3.42A  
Delta ADP-65DB Αρ. Τεχν. : 19V, 3.42A
- USB οδηγός δισκέτας



Παράρτημα Β

Προειδοποιήσεις  
κανονισμών &  
ασφαλείας

Αυτό το παράστημα αναφέρει τις γενικές προειδοποιήσεις για τον υπολογιστή σας.

## Κατευθυντήριες Οδηγίες Συμμόρφωσης με Energy Star

Σαν συνεταιίρος της ENERGY STAR, η Acer Inc. έχει αποφασίσει πως αυτό το προϊόν καλύπτει τις οδηγίες της ENERGY STAR για ενεργειακή αποδοτικότητα.

### Ανακοίνωση FCC

Αυτή η συσκευή έχει δοκιμαστεί και έχει βρεθεί πως συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή Τάξης B (Class B) σύμφωνα με το Μέρος 15 (Part 15) των Κανονισμών FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν επαρκή προστασία ενάντια σε βλαβερές παρεμβολές σε μια οικιακή εγκατάσταση. Αυτή η συσκευή παράγει, χρησιμοποιεί, και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, αν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει βλαβερή παρεμβολή σε ραδιο-επικοινωνίες.

Όμως, δεν υπάρχει καμία εγγύηση πως δε θα υπάρξει παρεμβολή σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν αυτή η συσκευή προκαλέσει βλαβερή παρεμβολή στην ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, πράγμα που μπορεί να καθοριστεί με το άνοιγμα και το κλείσιμο του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα::

- Επαναπροσανατολίστε ή μετακινήστε την κεραία λήψης.
- Αυξήστε το διαχωρισμό μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα ή ένα κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.

### Ανακοίνωση: Προστατευμένα καλώδια

Όλες οι συνδέσεις με άλλες συσκευές πρέπει να γίνονται με τη χρήση προστατευμένων καλωδίων για να διατηρείται η συμμόρφωση με τους κανονισμούς FCC.

### Ανακοίνωση: Περιφερειακές συσκευές

Μόνο περιφερειακά (συσκευές εισόδου/εξόδου, τερματικά, εκτυπωτές, κτλ) που έχουν πιστοποίηση συμμόρφωσης με τα όρια της Τάξης B (Class B) μπορούν να συνδεθούν με αυτόν τον εξοπλισμό. Η λειτουργία με μη πιστοποιημένα περιφερειακά είναι πιθανόν να έχει ως αποτέλεσμα παρεμβολές στη ραδιοφωνική και τηλεοπτική λήψη.

## Προσοχή

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητώς από τον κατασκευαστή μπορεί να ακυρώσουν την αρμοδιότητα του χρήστη, η οποία παραχωρείται από την Federal Communications Commission, να λειτουργεί αυτόν τον υπολογιστή.

## Συνθήκες λειτουργίας

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο συνθήκες: (1) αυτή η συσκευή δε μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή, και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή ληφθεί, περιλαμβανομένης παρεμβολής που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία.

## Ανακοίνωση: Καναδοί χρήστες

Αυτή η ψηφιακή συσκευή Τάξης Β (Class B) συμμορφώνεται με το Καναδικό ICES-003.

## Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Διακήρυξη Συμμόρφωσης για χώρες της ΕΕ

Με το παρόν, η Acer, διακηρύσσει πως αυτή η σειρά TravelMate 4050 συμμορφώνεται με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC. (Παρακαλούμε επισκεφτείτε την [www.acer.com/about/certificates/nb](http://www.acer.com/about/certificates/nb) για πλήρη τεκμηρίωση.)

## Замечание для РФ

Соответствует сертификатам, обязательным в РФ



ME61

Стенная розетка должна быть правильно заземлена

## Ανακοινώσεις για μόντεμ

### Ανακοίνωση για ΗΠΑ

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 68 των Κανονισμών FCC. Στο κάτω μέρος του μόντεμ είναι μια ετικέτα που περιέχει, ανάμεσα σε



άλλες πληροφορίες, τον Αριθμό Εγγραφής FCC [FCC Registration Number] και τον Αριθμό Αντιστοίχισης Κουδουνιού [Ringer Equivalence Number (REN) ] για αυτόν τον εξοπλισμό. Κατόπιν αίτησης, πρέπει να παρέχετε αυτές τις πληροφορίες στην τηλεφωνική σας εταιρία.

Αν το τηλεφωνικός σας εξοπλισμός προκαλεί προβλήματα στο τηλεφωνικό δίκτυο, η τηλεφωνική εταιρία μπορεί να διακόψει τη γραμμή σας προσωρινά. Αν είναι δυνατόν, θα σας ειδοποιήσουν προκαταβολικά. Αλλά, αν δεν είναι δυνατή ή προκαταβολική ανακοίνωση, θα ειδοποιηθείτε το δυνατόν συντομότερο. Επίσης θα ειδοποιηθείτε για το δικαίωμά σας να καταθέσετε παράπονο στην FCC.

Η τηλεφωνική σας εταιρία μπορεί να κάνει αλλαγές στις εγκαταστάσεις, τον εξοπλισμό, τις λειτουργίες ή τις διαδικασίες της που μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του εξοπλισμού σας. Αν το κάνουν αυτό, θα ειδοποιηθείτε προκαταβολικά για να σας δοθεί η ευκαιρία να διατηρήσετε δίχως διακοπή την τηλεφωνική σας υπηρεσία.

Αν αυτός ο εξοπλισμός δεν καταφέρει να λειτουργήσει σωστά, αποσυνδέστε τον εξοπλισμό από την τηλεφωνική γραμμή για να καθορίσετε αν αυτό είναι που δημιουργεί το πρόβλημα. Αν το πρόβλημα είναι με τον εξοπλισμό, σταματήστε την χρήση και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον πωλητή σας.



**Προσοχή:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο No. 26 AWG ή μεγαλύτερα UL Listed ή Πιστοποιημένα κατά CSA Τηλεφωνικά Καλώδια.

## TBR 21

Αυτός ο εξοπλισμός έχει εγκριθεί [Απόφαση Συμβουλίου 98/482/EC - "TBR 21"] για μια τερματική σύνδεση στο Δημόσιο Τηλεφωνικό Δίκτυο [Public Switched Telephone Network (PSTN)]. Όμως, εξαιτίας των διαφορών μεταξύ των διαφορετικών PSTN που παρέχονται σε διαφορετικές χώρες, η έγκριση από μόνη δεν παρέχει απεριόριστη διαβεβαίωση επιτυχούς λειτουργίας σε κάθε τερματικό σημείο PSTN. Στην περίπτωση προβλημάτων, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον πάροχο του εξοπλισμού σας στο πρώτο περιστατικό.

## Λίστα Κατάλληλων Χωρών

Τα μέλη της ΕΕ από τον Απρίλιο του 2004 είναι: Βέλγιο, Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Ολλανδία, Αυστρία, Πορτογαλία, Φιλανδία, Σουηδία, και το Ηνωμένο Βασίλειο. Η χρήση επιτρέπεται στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τη Νορμανδία, την Ελβετία, Ισλανδία και το Λίχτενσταιν. Αυτή η συσκευή

πρέπει να χρησιμοποιείται με πλήρη συμφωνία με τους κανονισμούς και περιορισμούς στη χώρα χρήσης. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο στη χώρα χρήσης.

## Ανακοίνωση για Αυστραλία

Για λόγους ασφάλειας, συνδέετε μόνο συσκευές με ετικέτα τηλεπικοινωνιακής συμμόρφωσης. Αυτό περιλαμβάνει εξοπλισμό των πελατών που έχει στο παρελθόν προσδιοριστεί ως επιτρεπτός ή πιστοποιημένος.

## Ανακοίνωση για Νέα Ζηλανδία

Για Μόντεμ με αριθμό έγκρισης PTC 211/03/008

- 1 Η παροχή τηλεπικοινωνιακής άδειας για οποιοδήποτε συστατικό τερματικού εξοπλισμού δηλώνει μόνο πως η Telecom έχει δεχτεί πως το συστατικό είναι σύμφωνο με τις ελάχιστες συνθήκες για σύνδεση στο δίκτυό της. Δε δηλώνει υποστήριξη του προϊόντος από την Telecom, ούτε παρέχει κάποιου είδους εγγύηση. Πάνω απ' όλα, δεν παρέχει τη διαβεβαίωση πως οποιοδήποτε αντικείμενο θα δουλεύει σωστά από όλες τις απόψεις με άλλο αντικείμενο εξοπλισμού με τηλεπικοινωνιακή άδεια διαφορετικού τύπου ή μοντέλου, ούτε υποδηλώνει πως οποιοδήποτε προϊόν είναι συμβατό με όλες τις δικτυακές υπηρεσίες της Telecom.
- 2 Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι ικανός, υπό όλες τις λειτουργικές συνθήκες, για σωστή λειτουργία σε υψηλότερες ταχύτητες από αυτές για τις οποίες είναι σχεδιασμένος. Η Telecom δε θα αποδεχτεί την ευθύνη αν προκύψουν δυσκολίες σε τέτοιες περιπτώσεις.
- 3 Μερικές παράμετροι που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις τηλεπικοινωνιακής άδειας της Telecom εξαρτώνται από τον εξοπλισμό (H/Y) που σχετίζεται με αυτή τη συσκευή. Ο σχετικός εξοπλισμός θα πρέπει να ρυθμιστεί να λειτουργεί μέσα στα ακόλουθα όρια για να είναι σύμφωνος με τις Προδιαγραφές της Telecom:
  - a Δε θα υπάρχουν πάνω από 10 προσπάθειες κλήσης του ίδιου αριθμού μέσα σε 30 λεπτά για οποιαδήποτε ξεχωριστή έναρξη χειροκίνητης κλήσης, και
  - b Ο εξοπλισμός θα κλείνει τη γραμμή για μια περίοδο όχι μικρότερη των 30 δευτερολέπτων μεταξύ το τέλος της μιας προσπάθειας και την αρχή της επόμενης προσπάθειας κλήσης.
- 4 Μερικές παράμετροι που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις τηλεπικοινωνιακής άδειας της Telecom εξαρτώνται από τον

εξοπλισμό (H/Y) που σχετίζεται με αυτή τη συσκευή. Για να λειτουργεί μέσα στα όρια συμμόρφωσης με τις προδιαγραφές της Telecom, ο σχετικός εξοπλισμός θα πρέπει να είναι ρυθμισμένος ώστε να διασφαλίζει πως οι αυτόματες κλήσεις σε διαφορετικά νούμερα χωρίζονται έτσι ώστε να μην υπάρχουν λιγότερα από 5 δευτερόλεπτα μεταξύ του τέλους της μιας προσπάθειας κλήσης και της έναρξης της επόμενης.

- 5 Αυτός ο εξοπλισμός δε θα είναι ρυθμισμένος ώστε να κάνει αυτόματες κλήσεις στην Υπηρεσία Επείγοντων της Telecom στο 111.

### **For modem with approval number PTC 211/01/030**

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 This device is equipped with pulse dialing while the Telecom standard is DTMF tone dialing. There is no guarantee that Telecom lines will always continue to support pulse dialing.
- 4 Use of pulse dialing, when this equipment is connected to the same line as other equipment, may give rise to bell tinkle or noise and may also cause a false answer condition. Should such problems occur, the user should NOT contact the telecom Fault Service.
- 5 This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.
- 6 Under power failure conditions this appliance may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use.
- 7 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with

Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing.

- 8 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- 1 Ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που σημειώνονται στο προϊόν.
- 2 Βγάλτε αυτό το προϊόν από την πρίζα του τοίχου πριν να το καθαρίσετε. Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά με αεροζόλ. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό ύφασμα για τον καθαρισμό.
- 3 Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό.
- 4 Μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν σε ασταθές καροτσάκι, βάση, ή τραπέζι. Το προϊόν μπορεί να πέσει προκαλώντας σοβαρή ζημιά στο προϊόν.
- 5 Παρέχονται θύρες και ανοίγματα για αερισμό? για να διασφαλίσετε την αξιόπιστη λειτουργία του προϊόντος και να το προστατέψετε από την υπερθέρμανση. Αυτά τα ανοίγματα δεν πρέπει να μπλοκαριστούν ή να καλυφθούν. Τα ανοίγματα δεν πρέπει ποτέ να μπλοκάρονται με την τοποθέτηση του προϊόντος σε ένα κρεβάτι, καναπέ, χαλί, ή άλλη παρόμοια επιφάνεια. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείται κοντά ή πάνω από ένα καλοριφέρ ή αερόθερμο, ή ενσωματωμένη εγκατάσταση εκτός αν παρέχεται σωστός αερισμός.
- 6 Αυτό το προϊόν θα πρέπει να λειτουργεί με τον τύπο ρεύματος που προσδιορίζεται στην ετικέτα. Αν δεν είστε σίγουροι για τον τύπο του διαθέσιμου ρεύματος, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας ή την τοπική σας εταιρία ηλεκτρισμού.
- 7 Μην επιτρέπετε σε οτιδήποτε να ακουμπάει πάνω στο καλώδιο ρεύματος. Μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν σε μέρος που μπορεί άνθρωποι να περπατήσουν πάνω στο καλώδιο.
- 8 Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με αυτό το προϊόν, σιγουρευτείτε πως η ολική μέτρηση ρεύματος του εξοπλισμού που είναι συνδεδεμένος στο καλώδιο επέκτασης δεν ξεπερνά την ολική αντοχή του καλωδίου επέκτασης. Επίσης, σιγουρευτείτε πως η ολική μέτρηση όλων των προϊόντων που είναι συνδεδεμένα στην πρίζα του τοίχου δεν ξεπερνά την αντοχή της ασφαλείας.

- 9 Ποτέ μην σπρώχνετε αντικείμενα οποιουδήποτε είδους σε αυτό το προϊόν μέσω των θυρών του περιβλήματος καθώς μπορεί να ακουμπήσουν επικίνδυνα σημεία τάσης ή να βραχυκυκλώσουν μέρη που μπορεί να προκαλέσουν φωτιά ή ηλεκτροσόκ. Ποτέ μην χύσετε οποιουδήποτε είδους υγρό στο προϊόν.
- 10 Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το προϊόν, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση των καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα σημεία τάσης ή σε άλλους κινδύνους. Αναφερθείτε για όλες τις επισκευές σε αρμόδιο προσωπικό επισκευών.
- 11 Βγάλτε αυτό το προϊόν από την πρίζα του τοίχου και παραπέμψτε τις επισκευές σε αρμόδιο προσωπικό επισκευών υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
  - a Όταν το καλώδιο ρεύματος ή η πρίζα έχει υποστεί ζημιά ή έχει τριφτεί.
  - b Αν έχει χυθεί υγρό στο προϊόν.
  - c Αν το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή νερό.
  - d Αν το προϊόν δε λειτουργεί κανονικά όταν ακολουθούνται οι οδηγίες λειτουργίας του. Ρυθμίστε μόνο αυτά τα ελεγκτήρια που καλύπτονται από τις οδηγίες λειτουργίας αφού η ακατάλληλη ρύθμιση των υπόλοιπων ελεγκτηρίων μπορεί να προκαλέσει ζημιά και συχνά απαιτεί εκτεταμένη εργασία από αρμόδιο τεχνικό για να αποκατασταθεί το προϊόν στην κανονική κατάσταση.
  - e Αν το προϊόν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά το κουτί του.
  - f Αν το προϊόν παρουσιάζει μια εμφανή αλλαγή στην απόδοση, που δηλώνει ανάγκη επισκευής.
- 12 Η σειρά TravelMate, TravelMate χρησιμοποιεί τη μπαταρία λιθίου. Αντικαταστήστε τη μπαταρία με τον ίδιο τύπο με τη μπαταρία που προτείνουμε για το προϊόν στη λίστα προδιαγραφών του προϊόντος. Η χρήση άλλης μπαταρίας μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- 13 Προειδοποίηση! Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν αν δεν τις χειριστείτε σωστά. Μην τις αποσυναρμολογείτε ή τις πετάτε σε φωτιά. Κρατήστε τις μακριά από παιδιά και πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως.
- 14 Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, να χρησιμοποιείτε μετασχηματιστή ρεύματος μόνο όταν έχετε σιγουρευτεί πως η πρίζα του ρεύματος έχει γειωθεί σωστά.
- 15 Χρησιμοποιείτε μόνο το σωστό τύπο σερ καλωδίου τροφοδοτικού (που παρέχεται στο κουτί εξαρτημάτων σας) για αυτή τη μονάδα. Θα πρέπει να είναι αποσπώμενου τύπου: UL listed/CSA πιστοποιημένου, τύπου SPT-2, αντοχής 7A 125V ελάχιστα, εγκεκριμένο από VDE ή το αντίστοιχό του. Το μέγιστο μήκος είναι 4,6 μέτρα (15 πόδια).

- 16 Πάντα να αποσυνδέετε όλες τις τηλεφωνικές γραμμές από την πρίζα του τοίχου πριν να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.
- 17 Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο (εκτός από ασύρματο τύπου) στη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας. Μπορεί να υπάρχει ένας απομακρυσμένος κίνδυνος ηλεκτροσόκ από κεραυνό.

## Δήλωση συμμόρφωσης λείζερ.

Ο οδηγός CD ή DVD που χρησιμοποιείται με αυτόν τον υπολογιστή είναι ένα προϊόν λείζερ. Η επικέτα κατάταξης του οδηγού CD ή DVD (που φαίνεται παρακάτω) βρίσκεται στον οδηγό.

ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΙΖΕΡ ΤΑΞΗΣ 1 (CLASS 1)

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΟΡΑΤΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΖΕΡ ΟΤΑΝ ΑΝΟΙΧΤΟ.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO.

EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

## Δήλωση εικονοστοιχείου LCD

Η μονάδα LCD παράγεται με υψηλής-ακρίβειας τεχνικές κατασκευής. Παρόλα αυτά, μερικά εικονοστοιχεία μπορεί περιστασιακά να πάθουν αφλογιστία ή να εμφανίζονται ως μαύρες ή κόκκινες τελείες. Αυτό δεν έχει επίηρηια στην καταγραμμένη εικόνα και δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

## Δήλωση προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων Macrovision®

Αυτό το προϊόν ενσωματώνει τεχνολογία προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων που προστατεύεται με τη μέθοδο των αγωγών από συγκεκριμένες πατέντες στις Η.Π.Α. και άλλα πνευματικά δικαιώματα που ανήκουν στην Macrovision Corporation και άλλους κατόχους πνευματικών δικαιωμάτων. Η χρήση αυτής της τεχνολογίας προστασίας των πνευματικών δικαιωμάτων πρέπει να εξουσιοδοτηθεί από την Macrovision Corporation, και προορίζεται για οικιακή και άλλες περιορισμένες χρήσεις θέασης μόνο, εκτός αν υπάρξει διαφορετική εξουσιοδότηση από την Macrovision Corporation. Η αντίστροφη μηχανική (Reverse engineering) ή η αποσυναρμολόγηση (disassembly) απαγορεύεται.

Δηλώσεις Συσκευών των Αρ. Πατέντων Η.Π.Α. 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, 4,907,093, και 6,516,132 εγκεκριμένο μόνο για περιορισμένες χρήσεις θέασης.

## Ρυθμιστική Δήλωση Ραδιοσυσκευής

**Σημείωση:** Οι παρακάτω ρυθμιστικές πληροφορίες είναι μόνο για μοντέλα με ασύρματο LAN και/ή Bluetooth™.

### Γενικά

Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνα με τα πρότυπα ραδιοσυχνοτήτων και ασφάλειας οποιασδήποτε χώρας ή περιοχής στην οποία έχει λάβει έγκριση για ασύρματη χρήση.

Ανάλογα με τις ρυθμίσεις, αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει ή να μη περιέχει ασύρματες ραδιοσυσκευές (όπως ασύρματο LAN και/ή μονάδες Bluetooth®). Οι παρακάτω πληροφορίες είναι για προϊόντα με τέτοιες συσκευές.

## Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ)

Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις απαραίτητες απαιτήσεις των Οδηγιών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που αναφέρονται παρακάτω:

73/23/EEC Οδηγία Χαμηλής Τάσης

- EN 60950
- 89/336/EEC Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας [Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive]
- EN 55022
  - EN 55024
  - EN 61000-3-2/-3

99/5/EC Οδηγία Ραδιοφωνικού & Τηλεπικοινωνιακού Τερματικού Εξοπλισμού [Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive]

- Αρθ.3.1a) EN 60950
- Αρθ.3.1b) EN 301 489 -1/-17
- Αρθ.3.2) EN 300 328-2
- Αρθ.3.2) EN 301 893 \*ισχύει μόνο στα 5 GHz



## Λίστα Κατάλληλων Χωρών

Τα μέλη της ΕΕ από τον Απρίλιο του 2004 είναι: Βέλγιο, Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Ολλανδία, Αυστρία, Πορτογαλία, Φιλανδία, Σουηδία, και το Ηνωμένο Βασίλειο. Η χρήση επιτρέπεται στις χώρες τις Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τη Νορμανδία, την Ελβετία, Ισλανδία και το Λίχτενσταιν. Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με πλήρη συμφωνία με τους κανονισμούς και περιορισμούς στη χώρα χρήσης. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο στη χώρα χρήσης.

## Η απαίτηση ασφάλειας FCC RF

Η εκπομπή της ισχύος εξόδου της Mini-PCI Κάρτας Ασύρματου LAN Mini-PCI Card και της Κάρτας Bluetooth είναι πολύ κάτω από τα όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες της FCC. Παρόλα αυτά, η σειρά TravelMate 4050 θα πρέπει να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε η πιθανότητα για ανθρώπινη επαφή στη διάρκεια κανονικής λειτουργίας είναι ως ακολούθως.

- 1 Ζητείται από τους χρήστες να ακολουθούν τις οδηγίες ασφαλείας RF για ασύρματες συσκευές που περιλαμβάνονται στον οδηγό χρήστη της κάθε συσκευής RF.



**Προσοχή:** Για συμφωνία με τις απαιτήσεις συμμόρφωσης σε έκθεση της FCC RF, μια απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 εκ (8 ίντσες) πρέπει να διατηρείται μεταξύ της κεραίας για την ενσωματωμένη κάρτα Ασύρματου δικτύου Wireless LAN Mini-PCI Card που είναι ενσωματωμένη στο τμήμα της οθόνης και σε όλους τους ανθρώπους.

- 2 Αυτή η συσκευή περιορίζεται σε εσωτερική χρήση λόγω της λειτουργίας της στο εύρος συχνότητας από 5,15 έως 5,25 GHz. Η FCC απαιτεί αυτό το προϊόν να χρησιμοποιείται σε εσωτερικό χώρο για να μειωθεί η πιθανότητα επιβλαβούς παρεμβολής με Κινητά Δορυφορικά συστήματα ίδιων καναλιών.
- 3 Τα ραντάρ υψηλής ισχύος προσδιορίζονται ως οι πρωταρχικοί χρήστες των συχνοτήτων από 5,25 έως 5,35 GHz και από 5,65 έως 5,85 GHz.



Αυτοί οι σταθμοί ραντάρ μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολή με και/ή να βλάψουν αυτή τη συσκευή.

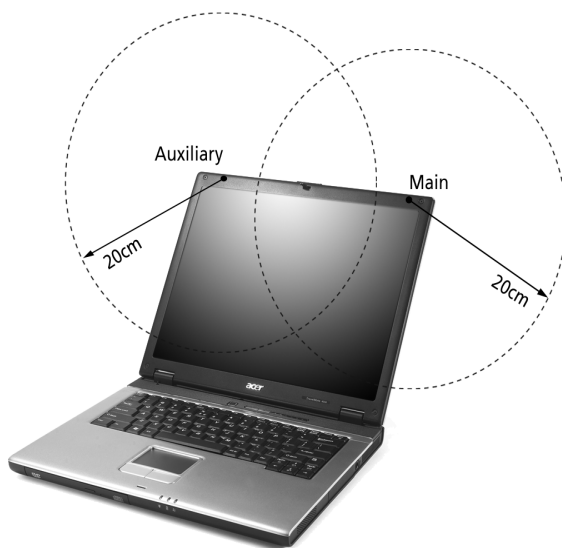
- 4 Μια ακατάλληλη εγκατάσταση ή μη εξουσιοδοτημένη χρήση μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή στις ραδιοεπικοινωνίες. Επίσης, οποιαδήποτε επέμβαση στην εσωτερική κεραία θα ακυρώσει την πιστοποίηση κατά FCC και την εγγύησή σας.

## Καναδάς - Χαμηλής ισχύος συσκευές ραδιοεπικοινωνιών που δε χρειάζονται άδεια (RSS-210)

- a. Συνηθισμένες πληροφορίες  
Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο συνθήκες:
    1. Αυτή η συσκευή δε μπορεί να προκαλέσει παρεμβολή, και
    2. αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή, περιλαμβανομένης παρεμβολής που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία αυτής της συσκευής.
  - b. Λειτουργία στην συχνότητα των 2.4 GHz  
Για να αποτραπεί η ραδιοπαρεμβολή στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία, αυτή η συσκευή προορίζεται για να λειτουργεί σε εσωτερικούς χώρους και να η εγκατάσταση σε εξωτερικό χώρο απαιτεί άδεια.
  - c. Λειτουργία στη συχνότητα των 5 GHz
- Η συσκευή για τη συχνότητα των 5150-5250 MHz είναι μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους για να μειωθεί η πιθανότητα επιβλαβούς παρεμβολής σε Κινητά Δορυφορικά συστήματα ίδιου καναλιού.
  - Τα ραντάρ μεγάλης ισχύος προσδιορίζονται σαν βασικοί χρήστες (που σημαίνει πως έχουν προτεραιότητα) των συχνοτήτων 5250-5350 MHz και 5650-5850 MHz και αυτά τα ραντάρ μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές και/ή ζημιά στις συσκευές LELAN (Licence-Exempt Local Area Network).

## Έκθεση ανθρώπων σε πεδία RF (RSS-102)

Η σειρά TravelMate 4050 χρησιμοποιεί ολοκληρωμένες κεραίες που δεν εκπέμπουν πεδία RF πάνω από τα όρια της Health Canada για το γενικό πληθυσμό· συμβουλευτείτε τον Κωδικό Ασφαλείας 6 [Safety Code], που μπορεί να βρεθεί στη σελίδα στο διαδίκτυο της Health Canada στη διεύθυνση [www.hc-sc.gc.ca/rpb](http://www.hc-sc.gc.ca/rpb).



**Σημείωση:** Ο Acer Ασύρματος Mini PCI Adapter υλοποιεί τη λειτουργία της ποικιλομορφίας μετάδοσης (transmission diversity). Η λειτουργία δεν εκπέμπει ραδιοσυχνότητες ταυτόχρονα από τις δύο κεραίες. Μια από τις κεραίες επιλέγεται αυτόματα ή χειροκίνητα (από χρήστες) για να υπάρχει καλή ποιότητα ραδιοεπικοινωνιών.



**Acer Incorporated**  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih  
Taipei Hsien 221, Taiwan.

Tel : 886-2-2696-1234  
Fax : 886-2-2696-3535  
www.acer.com

### Declaration of Conformity

**We,**

Acer Inc.  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,  
Taipei Hsien 221, Taiwan.

Contact Person: Mr. Easy Lai  
Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000  
E-mail: [easy\\_lai@acer.com.tw](mailto:easy_lai@acer.com.tw)

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	TravelMate 4050, CL57
SKU Number:	TravelMate 405xxxx ("x" = 0~9, a~z, A~Z, or blank)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

#### Reference No. Title

89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

*Easy Lai*

-----  
Easy Lai / Director  
Qualification Center  
Product Assurance, Acer Inc.

**2004/10/01**

-----  
Date

